

**ТЕХНІЧНИЙ ДОКУМЕНТ НАЦІОНАЛЬНОЇ СИСТЕМИ ЛІСОВОЇ  
ДОБРОВІЛЬНОЇ СЕРТИФІКАЦІЇ**

---

**ВИДАЧА ЛІЦЕНЗІЙ НА ВИКОРИСТАННЯ  
ТОРГОВИХ МАРОК PEFC АСОЦІАЦІЄЮ  
«НАЦІОНАЛЬНА СИСТЕМА ЛІСОВОЇ  
ДОБРОВІЛЬНОЇ СЕРТИФІКАЦІЇ»  
(Друга редакція)**



**Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної  
Сертифікації»**

*вул. Старокозацька, 5, м. Дніпро, Україна, 44049*

*тел. +380975565335*

*Email: [info@pefcukraine.com](mailto:info@pefcukraine.com)*

*Сайт: [www.woodcertification.com.ua](http://www.woodcertification.com.ua)*

### **Повідомлення про авторські права**

© Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»

Цей документ Асоціації «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» захищений авторським правом. Документ знаходиться у вільному доступі на веб-сайті Асоціації «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» або за запитом.

Жодна частина цього документа, охопленого авторським правом, не може бути змінена або доповнена; відтворена або скопійована у будь-якій формі або будь-якими засобами для комерційних цілей без дозволу Асоціації «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації».

Офіційні версії цього документа складені українською та англійською мовою, повністю автентичні за змістом. У разі будь-яких сумнівів щодо мовної інтерпретації, англійська версія є визначальною.

**Назва документа:** Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC Асоціацією «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»

**Шифр документа:** UA SFM TD 08:2020 (Друга редакція)

**Затверджено першу редакцію:** Загальними Зборами членів Асоціації «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»

**Дата затвердження:** 24.06.2020

**Затверджено другу редакцію:** Загальними Зборами членів Асоціації «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»

**Дата затвердження:** 29.03.2021

**Опубліковано:** 01.04.2021

**Набрання чинності:** 01.04.2021

## Зміст

<b>Передмова</b> .....	<b>1</b>
<b>Вступ</b> .....	<b>2</b>
<b>1. Загальні положення</b> .....	<b>2</b>
<b>2. Нормативні посилання</b> .....	<b>2</b>
<b>3. Терміни та визначення</b> .....	<b>3</b>
3.1 Акредитований сертифікат (Accredited certificate) .....	3
3.2 Схвалення та спільне визнання (Endorsement and mutual recognition) .....	3
3.3 Система лісової сертифікації (Forest certification system) .....	3
3.4 Уповноважений орган PEFC (PEFC authorised body) .....	3
3.5 Національні Органи Управління PEFC (PEFC National Governing Bodies (PEFC NGBs)) .....	3
3.6 PEFC визнаний сертифікат (PEFC recognised certificate) в Національній Системі Лісової Добровільної Сертифікації (далі НСЛДС): .....	3
3.7 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC (PEFC trademarks usage contract) .....	4
3.8 Торгові марки PEFC (PEFC trademarks) .....	4
3.9 Ліцензії на право використання торгових марок PEFC (PEFC trademarks usage licence) .....	4
3.10 Використання поза продукцією (Off-product usage) .....	4
3.11 Використання на продукції (On-product usage) .....	5
3.12 Ритейлер (роздрібний торговець) (Retailer) .....	5
<b>4. Умови видачі ліцензії</b> .....	<b>5</b>
4.1 Загальні умови .....	5
4.2 Особливі умови .....	5
<b>5. Географія видачі ліцензій</b> .....	<b>6</b>
<b>6. Обробка персональних даних</b> .....	<b>7</b>
<b>7. Процес видачі ліцензії</b> .....	<b>8</b>
<b>8. Дія ліцензійного договору</b> .....	<b>9</b>
<b>9. Механізм розслідування дотримання правила використання торгових марок PEFC (PEFC ST 2001)</b> .....	<b>9</b>
<b>10. Заявка на отримання Ліцензії на використання торгових марок PEFC</b> .....	<b>10</b>
<b>11. Одноразове використання торгових марок PEFC</b> .....	<b>10</b>
<b>Додаток 1 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC для групи користувачів В: Суб'єкти сертифіковані згідно визнаних стандартів лісоуправління UA SFM ST 02, UA SFM ST 03</b> .....	<b>11</b>

<b>Додаток 2 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC користувачі групи С: Ланцюг поставок лісової та деревинної продукції для організацій-індивідуальний .....</b>	<b>21</b>
<b>Додаток 4 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC користувачі групи D: Інші користувачі .....</b>	<b>40</b>
<b>Додаток 5 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC користувачі групи D: Ритейлери та власники брендів .....</b>	<b>49</b>
<b>Додаток 6 Тарифи Зборів за використання торгових марок PEFC .....</b>	<b>58</b>
<b>Додаток 7 Заявка на отримання ліцензії на використання торгових марок PEFC .....</b>	<b>59</b>
<b>Додаток 8 Заявка на одноразове використання торгових марок PEFC .....</b>	<b>61</b>

## **Передмова**

PEFC (Програма схвалення схем сертифікації лісів) – це всесвітня організація, що сприяє сталому управлінню лісом шляхом сертифікації лісів та маркування лісової продукції. Продукція із заявою PEFC та / або етикеткою забезпечує впевненість, що сировина походить із лісу зі сталим лісоуправлінням.

Рада PEFC надає схвалення національних систем сертифікації лісів, які повинні відповідати вимогам Ради PEFC, що підлягають регулярній оцінці.

Цей документ містить керівництво, щодо видачі ліцензій на використання торгових марок PEFC відповідно до вимог PEFC ST 2001, Trademarks Rules, and PEFC ST 2002, Chain of Custody.

Друга редакція з дати її публікації скасовує та заміщує першу редакцію UA SFM TD 08. Друга редакція містить технічні зміни для гармонізації з новим керівництвом PEFC GD 1005:2020 та незначні технічні зміни, що стосуються процесу схвалення Радою PEFC Національної Системи Лісової Добровільної Сертифікації.

## **Вступ**

Торгові марки PEFC надають інформацію стосовно походження лісової продукції із лісів зі сталим лісоуправлінням та інших не суперечливих джерел. Інформація про Торгові марки спонукає покупців та потенційних споживачів вибирати товари з точки зору екологічних, а також інших міркувань.

Торгові марки PEFC можуть використовуватися лише на основі ліцензії на використання торгових марок PEFC, виданої Радою PEFC або уповноваженим органом PEFC.

Уповноважений орган – це суб'єкт, який має дозвіл Ради PEFC видавати ліцензії на торгові марки PEFC та нотифікувати органи з сертифікації від імені Ради PEFC. Зазвичай уповноважені органи є національними органами управління PEFC.

Національні Органи Управління PEFC (PEFC NGB) є незалежними національними організаціями, створеними для розробки та впровадження системи PEFC у своїй країні. Перелік PEFC NGBs та їхні контактні дані можна знайти на веб-сайті PEFC (<https://www.pefc.org/>).

Національним Органом Управління PEFC та органом уповноваженим PEFC в Україні є Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» (далі – Асоціація, Асоціація «НС ЛДС»).

## **1. Загальні положення**

Цей документ встановлює правила видачі ліцензій на використання торгових марок PEFC, надалі «ліцензії», Асоціацією «НС ЛДС» для забезпечення відповідності правил використання торгових марок PEFC відповідно до PEFC ST 2001, PEFC Logo usage rules – Requirements.

Цей документ базується на PEFC ST 2001 та PEFC GD 1004, PEFC GD 1005.

Асоціація «НС ЛДС» видає ліцензії виключно суб'єктам господарювання, зареєстрованим в Україні.

Організації, які є суб'єктами господарювання, зареєстрованими в Україні, повинні звертатися виключно до Асоціації «НС ЛДС» для отримання ліцензії.

## **2. Нормативні посилання**

PEFC ST 2001, PEFC Logo usage rules – Requirements.

PEFC GD 1004, Administration of PEFC Scheme.

PEFC GD 1005, Issuance of PEFC trademarks usage licences by the PEFC Council

### **3. Терміни та визначення**

#### **3.1 Акредитований сертифікат (Accredited certificate)**

Сертифікат, виданий органом з сертифікації в межах його акредитації, який містить символ органу з акредитації.

#### **3.2. Схвалення та спільне визнання (Endorsement and mutual recognition)**

Схвалення системи означає, що члени Ради PEFC визнали, що система відповідає вимогам Ради PEFC. Процедура схвалення забезпечує голосування членів за системи один одного. Таким чином, члени Ради PEFC визнають системи один одного під егідою загального визнання Ради PEFC.

Вимоги, щодо схвалення описані в технічному документі Ради PEFC PEFC GD 1007, Endorsement and Mutual Recognition of Certification Systems and their Revision.

#### **3.3. Система лісової сертифікації (Forest certification system)**

Сукупність стандартів та пов'язаних процедур, необхідних для проведення лісової сертифікації.

Примітка 1: Система лісової сертифікації складається з одного або декількох стандартів лісоуправління, стандарту ланцюга поставок лісової та деревинної продукції та всіх інших стандартів або документів, які необхідні для проведення лісової сертифікації, таких як: сертифікаційні та акредитаційні процедури, процедури розробки стандартів та інші.

#### **3.4 Уповноважений орган PEFC (PEFC authorised body)**

Уповноважений орган – це суб'єкт, який має дозвіл Ради PEFC видавати ліцензії на торгові марки PEFC та нотифікувати органи з сертифікації від імені Ради PEFC. Зазвичай уповноважені органи є національними органами управління PEFC.

#### **3.5 Національні Органи Управління PEFC (PEFC National Governing Bodies (PEFC NGBs))**

Національні Органи Управління PEFC (PEFC NGB) є незалежними національними організаціями, створеними для розробки та впровадження системи PEFC у своїй країні. Перелік PEFC NGBs та їхні контактні дані можна знайти на веб-сайті PEFC. PEFC NGBs часто також є «уповноваженим органом PEFC».

#### **3.6 PEFC визнаний сертифікат (PEFC recognised certificate) в Національній Системі Лісової Добровільної Сертифікації (далі НСЛДС):**

а) Дійсний акредитований сертифікат лісоуправління, виданий органом з сертифікації, згідно НСЛДС, яка схвалена PEFC;

б) Дійсний акредитований сертифікат ланцюга поставок, виданий PEFC

нотифікованим органом з сертифікації, згідно НСЛДС, яка схвалена PEFC.

Примітка 1: Список PEFC схвалених систем лісової сертифікації та ланцюгів поставок лісової та деревинної продукції можна знайти на сайті PEFC за посиланням <https://www.pefc.org/discover-pefc/our-pefc-members/national-members>

Примітка 2: У випадку, якщо груповий сертифікат або сертифікат організації з декількома локаціями підтверджується окремим документом, наприклад, додатком до сертифіката або посвідченням про те, що локація або учасник групи охоплюється сертифікатом, окремий документ та сертифікат разом вважаються дійсним PEFC сертифікатом учасника групи або локації.

### **3.7 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC (PEFC trademarks usage contract)**

Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC – це договір між організацією, яка подає заявку на використання торгових марок PEFC і Радою PEFC або Уповноваженим органом PEFC, який уповноважений видавати Ліцензії на право використання торгових марок PEFC.

### **3.8 Торгові марки PEFC (PEFC trademarks)**

Торгові марки PEFC – символи, що представляють візуальну ідентичність PEFC. Вони зареєстровані Радою PEFC та належать їй. Є дві торгові марки PEFC:

- а) аббревіатура «PEFC»; і
- б) логотип PEFC. Він складається з двох дерев, оточених стрілою. Аббревіатура «PEFC» стоїть під ним. Логотип PEFC завжди повинен використовуватися у межах етикеток PEFC.



### **3.9 Ліцензії на право використання торгових марок PEFC (PEFC trademarks usage licence)**

Ліцензія на право використання торгових марок PEFC надає право Ліцензіару використовувати торгові марки PEFC згідно PEFC ST 2001, Trademarks Rules – Requirements та Ліцензійного договору на використання торгових марок PEFC.

### **3.10 Використання поза продукцією (Off-product usage)**

Використання торгових марок PEFC, крім використання на продукції, що не

стосується конкретної продукції або сировини походженням з лісу, сертифікованого PEFC.

### **3.11 Використання на продукції (On-product usage)**

Використання торгових марок PEFC, що стосується PEFC сертифікованого матеріалу у продукції, яке може сприйматися або розумітися покупцями або громадськістю як посилання на PEFC сертифікований матеріал. Використання на продукції може бути прямим (коли торгові марки PEFC розміщуються на матеріальній продукції) або непрямим (торгові марки стосуються матеріальної продукції, хоча вони не розміщуються безпосередньо на товарі).

### **3.12 Ритейлер (роздрібний торговець) (Retailer)**

Організація, яка закуповує PEFC сертифіковану готову продукцію від компаній, сертифікованих PEFC, та продає її споживачам.

## **4. Умови видачі ліцензії**

### **4.1 Загальні умови**

Суб'єкт господарювання, який подає заявку на отримання ліцензії, повинен:

- а) бути суб'єктом господарювання, зареєстрованим в Україні,
- б) погодитися з тим, що Асоціація «НС ЛДС» збирає та обробляє загальнодоступну ідентифікаційну та іншу інформацію суб'єкта відповідно до вимог Ради PEFC.

### **4.2 Особливі умови**

**Група користувачів В: Суб'єкти сертифіковані згідно UA SFM ST 02 «Стале лісоуправління. Загальні положення», UA SFM ST 03 «Групова сертифікація лісоуправління. Вимоги.»**

Власник / лісокористувач повинен:

- мати дійсний, визнаний НСЛДС PEFC сертифікат лісоуправління;
- підписати ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC з Асоціацією «НС ЛДС» (Додаток 1).

**Група користувачів С: Суб'єкти, сертифіковані відповідно до міжнародного стандарту ланцюга поставок PEFC ST 2002**

Представники лісової галузі, повинні:

- мати дійсний, визнаний НСЛДС PEFC сертифікат ланцюга поставок;
- підписати договір на використання торгових марок PEFC з Асоціацією «НС ЛДС» (Додаток 2,3).

Власник сертифіката ланцюга поставок організації з декількома локаціями, центральний офіс якого зареєстрований в Україні, може подати заявку на мультиліцензію, що охоплює весь або частину обсягу сертифіката ланцюга поставок організації з декількома локаціями, за умови, що:

- центральний офіс і локації пов'язані через спільну власність, управління або інші організаційні зв'язки.

Кожний незалежний суб'єкт господарювання, що входить до складу сертифіката організації з декількома локаціями, повинен подавати окрему заявку на отримання ліцензії на використання окремих торгових марок.

**Група користувачів D:** інші користувачі (за винятком ритейлерів), повинні:

а) бути суб'єктом господарювання, який не класифікується згідно класифікації PEFC користувачів торгових марок в групи А, В та С;

б) бути організацією такою як: торгові та промислові об'єднання, наукові та дослідні установи, органи з сертифікації, органи з акредитації, урядові організації, неурядові організації, та інші. Група D також покриває організації всередині ланцюга поставок лісової та деревинної продукції, для яких відсутня сертифікація ланцюга поставок, оскільки вони є кінцевими споживачами лісової та деревинної продукції або вони продають сертифіковану продукцію з номером ліцензії свого постачальника;

в) підписати договір використання торгових марок PEFC з Асоціацією «НС ЛДС» (Додаток 4).

**Група користувачів D:** інші користувачі (ритейлери, власники брендів), повинні:

а) визначити мету використання торгових марок PEFC, що не суперечить цілям та доброму імені Ради PEFC;

б) підписати договір використання торгових марок PEFC з Асоціацією «НС ЛДС» (Додаток 5).

## 5. Географія видачі ліцензій

Асоціація «НС ЛДС» діє від імені Ради PEFC як уповноважений орган PEFC на підставі адміністративного договору, підписаного з Радою PEFC відповідно до Керівництва PEFC GD 1004. Вона відповідає за видачу ліцензій на використання торгових марок PEFC в Україні.

## 6. Обробка персональних даних

6.1. Для видачі ліцензії на використання торгових марок Асоціація «НС ЛДС» може збирати деякі персональні дані про користувачів торгових марок PEFC. Зібрані персональні дані включають: повне ім'я контактної особи, адресу електронної пошти та номер телефону. Ця інформація необхідна для нормальної роботи системи сертифікації PEFC. Ці дані є загальнодоступними на веб-сайтах PEFC (веб-сайт Ради PEFC та веб-сайти Національних органів управління PEFC), і PEFC може передавати їх третім особам, виключно для цілей сертифікації. Ці дані необхідні для забезпечення роботи системи сертифікації PEFC, наприклад для відстеження дійсності ліцензій на використання торгових марок PEFC та сертифікованої продукції споживачами та третіми сторонами.

6.2. Персональні дані про користувачів торгових марок залишаються відкритими протягом п'яти (5) років після закінчення терміну дії ліцензії на використання торгових марок. Далі дані будуть зберігатися у внутрішній базі даних для відстеження ліцензій. За запитом Асоціація «НС ЛДС» може надавати Користувачам торгових марок PEFC інформацію про персональні дані, якими вона володіє. Користувачі торгових марок PEFC мають право отримати доступ до своїх персональних даних або перевірити їх, а також мати можливість їхньої модифікації, виправлення чи видалення в будь-який час. Якщо користувачі торгових марок PEFC бажають скористатися одним із цих прав на захист даних, вони можуть зв'язатися з Асоціацією «НС ЛДС» [info@pefcukraine.com](mailto:info@pefcukraine.com) та / або [PEFC request@pefc.org](mailto:PEFC_request@pefc.org).

6.3. Підписуючи цей ліцензійний договір, користувачі торгових марок PEFC погоджуються з процедурою обробки даних, описаною в пункті 6.1 та 6.2. Якщо користувачі торгових марок PEFC не хочуть / не бажають, щоб ця інформація була загальнодоступною, ліцензія анулюється.

6.4. Додаткову інформацію щодо обробки даних PEFC можна отримати в Асоціації «НС ЛДС» або в Раді PEFC.

6.5. Користувачі торгових марок відповідають за достовірність даних, поданих для обробки даних Асоціації «НС ЛДС».

## 7. Процес видачі ліцензії

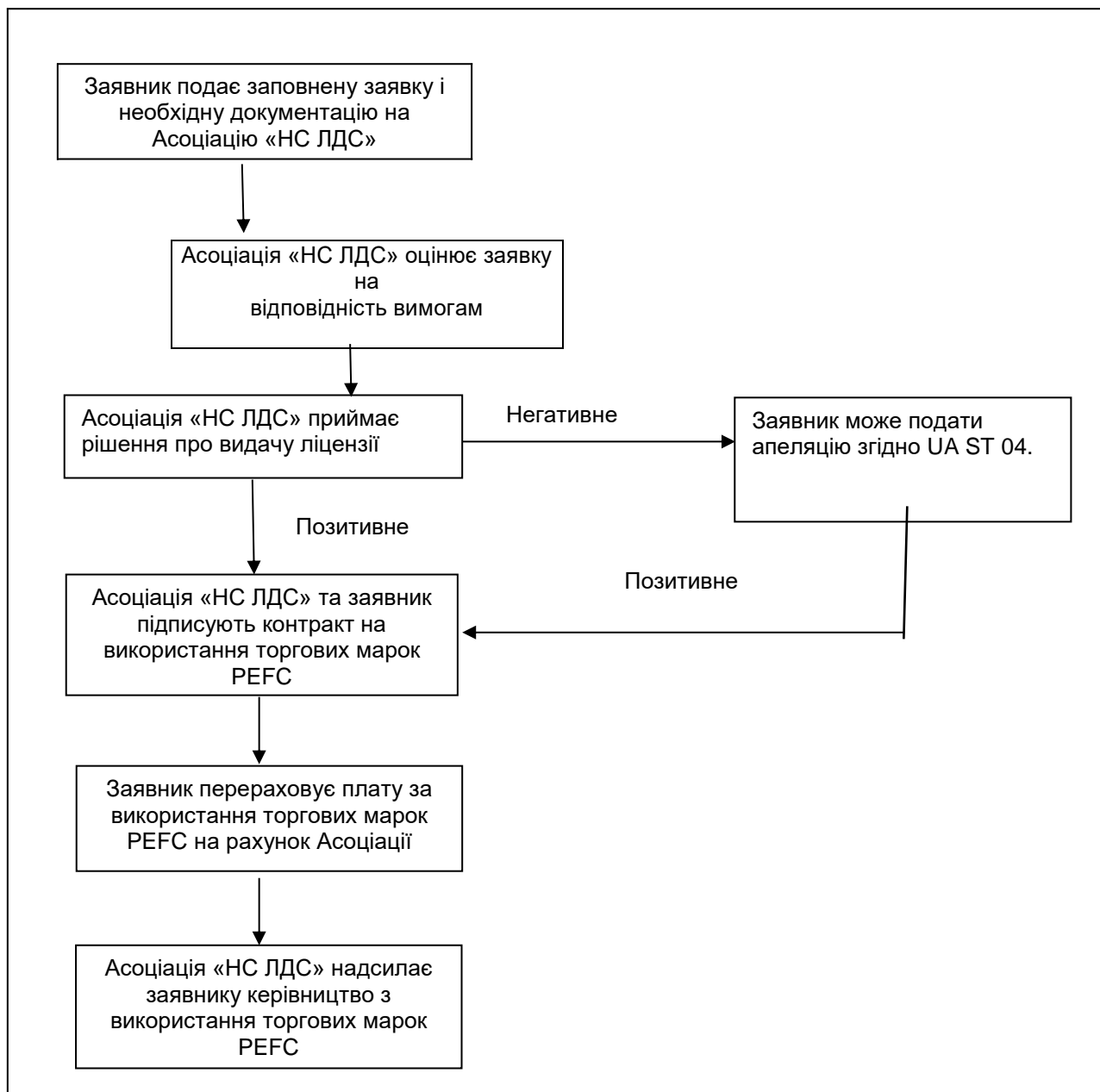


Рисунок 1: Процес видачі ліцензії

## 8. Дія ліцензійного договору

Ліцензії дійсні на наступні періоди:

а) Користувачі групи В: Ліцензійний договір набуває чинності з дня його підписання уповноваженими представниками сторін і діє протягом терміну дії сертифіката лісоуправління та за умови використання торгових марок згідно з актуальною версією стандарту PEFC ST 2001, Trademarks Rules – Requirements, з врахуванням всіх оновлень та змін, які можуть час від часу бути здійснені Радою PEFC.

б) Користувачі групи С: Ліцензійний договір набуває чинності з дня його підписання уповноваженими представниками сторін і діє протягом терміну дії сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції та за умови використання торгових марок згідно з актуальною версією стандарту PEFC ST 2001, Trademarks Rules – Requirements, з врахуванням всіх оновлень та змін, які можуть час від часу бути здійснені Радою PEFC.

в) Користувачі групи D (обидва типи): Ліцензійний договір набуває чинності з дня його підписання уповноваженими представниками сторін і дія договору автоматично щорічно продовжується, за умови використання торгових марок згідно з актуальною версією стандарту PEFC ST 2001, Trademarks Rules – Requirements, з врахуванням всіх оновлень та змін, які можуть час від часу бути здійснені Радою PEFC.

## 9. Механізм розслідування дотримання правила використання торгових марок PEFC (PEFC ST 2001)

9.1. Асоціація «НС ЛДС», як уповноважений орган Радою PEFC, повинна вживати всіх можливих заходів для захисту торгових марок PEFC, у тому числі судових позовів за необхідності.

9.2. У разі виявлення фактів несанкціонованого використання торгових марок PEFC або іншого порушення інтелектуальних прав, ліцензіар або уповноважена ним особа направляє порушнику претензійний лист із вимогою припинити незаконні дії щодо об'єкта інтелектуальних прав.

9.3. За наявності достатніх підстав, ліцензіар або уповноважена ним особа має право, на свій розсуд, звернутися до суду, правоохоронних органів, або Антимонопольного комітету України.

## 10. Заявка на отримання Ліцензії на використання торгових марок PEFC

Організація повинна подати заявку на отримання Ліцензії на використання торгових марок PEFC напряму, за допомогою веб сайту Генератора Логотипів PEFC.

Примітка 1: Перед подачею заявки на нового користувача Генератора Логотипів PEFC, Організація повинна подати заявку на ліцензію використання торгових марок PEFC напряму до Асоціації «НС ЛДС» згідно з формою подачі заявок, яка наведена у Додатку 7.

## 11. Одноразове використання торгових марок PEFC

Використання торгових марок PEFC у статтях для преси чи наукових статтях не потребує використання та / або наявності номеру ліцензії PEFC.

Для інших цілей Асоціація «НС ЛДС» може дозволити одноразове використання торгових марок PEFC поза продукцією для користувачів без індивідуального номера ліцензії (наприклад для маркетингових заходів) за таких умов:

- а) ця ліцензія обмежується лише одним специфічним використанням;
- б) використання не повинне суперечити цілям та доброму імені Асоціації «НС ЛДС» та / або Ради PEFC;
- в) торгові марки PEFC повинні використовуватися з номером ліцензії Асоціації «НС ЛДС» (PEFC / 53-01-01);
- г) Повідомлення «Використано з дозволу Асоціації «НС ЛДС»» повинне бути помітно розміщене разом із торговими марками PEFC.

Заявка на одноразове використання подається на веб-сайті Генератора Логотипів PEFC.

Примітка 1: Перед подачею заявки на нового користувача Генератора Логотипів PEFC, Організація повинна подати заявку на ліцензію використання торгових марок PEFC напряму до Асоціації «НС ЛДС». Заявка повинна бути подана згідно форми Додатку 8.

**Додаток 1 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC для групи користувачів В: Суб'єкти сертифіковані згідно визнаних стандартів лісоуправління UA SFM ST 02, UA SFM ST 03**

**ЛІЦЕНЗІЙНИЙ ДОГОВІР  
на використання торгових марок PEFC**

Між

**(1) Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»,**  
(далі – «Ліцензіар»),

Місцезнаходженням Асоціації є: вулиця Старокозацька, будинок 5, місто Дніпро, Україна, 49044,

та

**(2) «Компанія 1», «Адреса»,**  
**«Компанія 2», «Адреса»,**

Потрібно заповнити назву та адресу компанії для кожного ліцензіата, на якого поширюється цей договір

(далі – «Ліцензіат(и)», «Користувач(і) торгових марок PEFC»),

де «Компанія(ї)» – це ліцензіат(и) ліцензії PEFC у сфері використання **торгових марок PEFC.**

де «Компанія(ї)» – це Користувач(і) торгових марок PEFC, які належать до **групи користувачів В: Суб'єкти сертифіковані згідно визнаних стандартів лісоуправління UA SFM ST 02, Стале лісоуправління. Загальні положення., UA SFM ST 03, Групова сертифікація лісоуправління, як зазначено у стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги.**

Кожна з Компаній, яка включена в цей договір, як користувач торгових марок PEFC, несе солідарну відповідальність за виконання будь-яких прав та обов'язків цього ліцензійного договору. Якщо один з Ліцензіатів не виконує вимогу(и) цього договору та / або у випадку, коли ліцензійний договір призупиняється або розривається для однієї з Компаній, що зазначені в цьому договорі, ліцензійний договір призупиняється або розривається для всіх компаній, що визначені як Користувач(і) торгових марок PEFC.

У результаті договору Ліцензіат(и) ліцензії PEFC зможе(уть) використовувати визнані торгові марки PEFC для лісової та деревинної продукції, що походить із лісів зі сталим лісоуправлінням.

Вищезазначені сторони погодилися з наступним:

### **Стаття 1. Загальні положення**

Торгові марки PEFC можуть використовуватися лише на основі ліцензії на використання торгових марок PEFC, виданої Радою PEFC або уповноваженим органом PEFC.

Уповноважений орган – це суб'єкт, який має дозвіл Ради PEFC видавати ліцензії на торгові марки PEFC та нотифікувати органи з сертифікації від імені Ради PEFC. Зазвичай уповноважені органи є національними органами управління PEFC.

Національні Органи Управління PEFC (PEFC NGB) є незалежними національними організаціями, створеними для розробки та впровадження системи PEFC у своїй країні. Перелік PEFC NGBs та їхні контактні дані можна знайти на веб-сайті PEFC (<https://www.pefc.org/>).

Національним Органом Управління PEFC та органом уповноваженим PEFC в Україні є Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» (далі – «Ліцензіар»).

### **Стаття 2. Предмет Договору**

2.1. За умовами цього Ліцензійного договору Ліцензіар надає Ліцензіату(ам) невиключну ліцензію на право використання торгових марок PEFC з номером ліцензії PEFC/..... для використання поза продукцією в діловій діяльності Ліцензіата(ів) згідно PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги та цим договором.

2.2. Ліцензіат(и) не має права передавати, продавати або будь-яким іншим чином відчужувати отриману ним ліцензію на право використання торгових марок PEFC (виступати субліцензіаром). Єдиним Уповноваженим органом на видачу ліцензії на торгові марки PEFC в Україні є Асоціація «НС ЛДС».

2.3. Ліцензіат(и) отримує право використовувати торгові марки PEFC відповідно до Нормативних Документів Ради PEFC (PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги), які можна знайти на офіційному сайті Ради PEFC.

2.4. Нормативні Документи Ради PEFC є дійсними в актуальній редакції та можуть періодично змінюватися Асоціацією «НС ЛДС» та / або Радою PEFC.

2.5. Права та обов'язки, що виникають у Ліцензіата(ів) внаслідок укладення даного Ліцензійного договору, не можуть передаватися ним(и) третім особам без згоди на це Ліцензіара.

### **Стаття 3. Право власності на торгові марки PEFC**

#### **3.1 Право власності**

##### **3.1.1 Логотип PEFC**



та аббревіатура PEFC є захищеними авторським правом матеріалами та зареєстрованими міжнародними торговими марками, що належать Раді PEFC. Несанкціоноване використання цих, захищених авторським правом матеріалів, заборонено і може призвести до судового процесу.

3.1.2 Логотип PEFC та аббревіатура PEFC не повинні використовуватися разом із будь-якими символами, які вказують на те, що вони є зареєстрованими торговими марками, такими як <sup>TM</sup> або <sup>R</sup>.

3.1.3. Ліцензіат(и) зобов'язаний(ні) використовувати торгові марки PEFC відповідно до PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, інших стандартів, нормативних та технічних документів PEFC, затверджених Асоціацією «НС ЛДС», та разом з реєстраційним номером, виданим Радою PEFC, щоб забезпечити ідентифікацію користувача торгової марки на його основі.

3.2. Сферу застосування торгових марок PEFC (як на продукції, так і поза продукцією) встановлено у міжнародному стандарті PEFC ST 2001:2020, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги та в інших стандартах, нормативних та технічних документах PEFC, які затверджені Асоціацією «НС ЛДС».

3.3 Вимоги щодо використання торгових марок PEFC встановлені в міжнародному стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, який є частиною договірної документації та міститься в додатку до цього договору. PEFC ST 2001 діє, як зазначено зараз, і може періодично змінюватися Радою PEFC.

3.4. Використання торгових марок PEFC регулюється та керується Радою PEFC та Асоціацією «НС ЛДС». Асоціація «Національна Система Лісової

Добровільної Сертифікації» здійснює управління щодо використання торгових марок PEFC в Україні від імені Ради PEFC.

#### **Стаття 4. Інтерпретації термінів згідно PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, які використовуються у цій ліцензійній угоді**

##### **4.1. Використання поза продукцією**

Використання торгових марок PEFC, крім використання на продукції, що не стосується конкретної продукції або сировини походженням з лісу, який сертифікований PEFC.

##### **4.2. Використання на продукції**

Використання торгових марок PEFC, що стосується PEFC сертифікованого матеріалу у продукції, яке може сприйматися або розумітися покупцями або громадськістю як посилання на PEFC сертифікований матеріал. Використання на продукції може бути прямим (коли торгові марки PEFC розміщуються на матеріальній продукції) або непрямим (торгові марки стосуються матеріальної продукції, хоча вони не розміщуються безпосередньо на товарі).

#### **Стаття 5. Процес видачі ліцензії**

5.1. Процес видачі ліцензії на використання торгових марок PEFC встановлений у технічному документі UA SFM TD 08, Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC Асоціацією «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації», який затверджений Асоціацією «НС ЛДС».

#### **Стаття 6. Обов'язки Ліцензіата(ів)**

6.1. Ліцензіат(и) має(ють) право використовувати захищені торгові марки, включно з номером логотипу (індивідуальний реєстраційний номер, який присвоюється після укладення цього договору для використання Логотипу PEFC) поза продукцією, у межах ділової діяльності Ліцензіата.

6.2. Ліцензіат(и) повинен(ні) відповідати вимогам, викладеним у міжнародному стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, з врахуванням всіх оновлень та змін, які можуть час від часу бути здійснені Радою PEFC, на момент укладення цього договору та протягом всього терміну його дії.

6.3. Користувач(і) торгових марок PEFC, незалежно несе (несуть) відповідальність за свою поінформованість про зміни нормативних документів Асоціації «НС ЛДС» та / або Ради PEFC та зміну свого(їх) використання(ь) згідно

змін до стандартів, зроблених Асоціацією «НС ЛДС» та / бо Радою PEFC. Першоджерело, де можна знайти актуальні версії стандартів та технічних документів знаходить за посиланням. <https://www.pefc.org/resources/technical-documentation>.

6.4. Користувач(і) торгових марок PEFC зобов'язаний(і) негайно та правдиво повідомити Ліцензіара про будь-які зміни, що стосуються ідентифікаційних даних Користувача(ів) торгових марок та статусу сертифікації.

6.5. Користувач(і) торгових марок PEFC, сертифікований(і) згідно стандартів Національної Системи Лісової Добровільної Сертифікації UA SFM ST 02, Стале лісоуправління. Загальні положення, UA SFM ST 03, Групова сертифікація лісоуправління, усвідомлює, що на запит Ліцензіара або Ради PEFC повинен бути наданий список всіх випадків використання торгових знаків PEFC поза продукцією.

6.6. Користувач(і) торгових марок PEFC зобов'язаний(і) надавати звітні документи, що підтверджують щорічний оборот (дохід (виручку) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)) компанії.

6.7. Невчасна оплата, відмова заповнити заявку та/або надати документи, зазначені в Додатку 7 є підставою для невидачі ліцензії або припинення дії ліцензії.

## **Стаття 7. Обов'язки Ліцензіара**

7.1. Ліцензіар зобов'язаний інформувати Користувача(ів) торгових марок PEFC про будь-які зміни до положень Ради PEFC та / або Асоціації «НС ЛДС» щодо використання торгових марок PEFC, які впливають на цей договір, шляхом електронного листа на останню відому електронну адресу. Якщо Користувач(і) торгових марок PEFC не приймає(ють) зміни, то Користувач(і) торгових марок PEFC може(уть) розірвати договір, згідно з пунктом 10.1.

7.2. Ліцензіар повинен надати Користувачу(ам) торгових марок PEFC доступ до Генератора Логотипів PEFC протягом двох (2) тижнів після підписання договору обома сторонами.

## **Стаття 8. Термін дії ліцензійного договору**

8.1. Даний договір набуває чинності з дня його підписання уповноваженими представниками сторін і діє протягом терміну дії сертифіката лісоуправління за умови повного виконання зобов'язань за ним, якщо тільки він не був розірваний відповідно до статті 10.

8.2. Дія ліцензійного договору поширюється на всю територію світу.

8.3. Ліцензіат(и) з дня призупинення, відкликання розірвання ліцензії не має право використовувати торгові марки PEFC, продавати продукцію з торговими

марками PEFC, навіть, якщо вона була вироблена та упакована до припинення дії ліцензії.

## **Стаття 9. Оплата за договором**

9.1. Оплата за цим Ліцензійним договором здійснюється в національній валюті України за офіційним курсом гривні до CHF (швейцарського франку), встановленим Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на день оплати.

9.2. Тарифи зборів за використання торгових марок PEFC вказані в Додатку 6 до Технічного документу Національної Системи Лісової Добровільної Сертифікації UA SFM TD 08, Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC.

9.3. Оплата повинна бути здійснена у строк не пізніше 30 днів від дати виставлення рахунку Асоціацією «НСЛДС». Затримки з оплатою більше 7 днів від зазначеного строку можуть призвести до призупинення дії Ліцензійного договору.

9.4. Ліцензіар має право змінити розмір оплати, яка стягується за використання торгових марок PEFC. Зміни Ліцензійної угоди набувають чинності між Ліцензіаром та Користувачем(ами) торгових знаків PEFC через дев'яносто (90) днів після офіційного письмового повідомлення Ліцензіаром Ліцензіата(ів).

## **Стаття 10. Відкликання, розірвання договору**

10.1. Будь-яка сторона може розірвати ліцензійний договір за умови повідомлення за допомогою листа електронною поштою на останню відому електронну адресу мінімум за три (3) місяці до дати розірвання.

10.2. Ліцензіар може тимчасово призупинити дію ліцензійного договору з негайним ефектом, під час розслідування підозр у порушенні ліцензійного договору або PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги

10.3. У разі виявлення зловживання або підозри у зловживанні торговими марками PEFC Ліцензіар повинен надіслати Користувачу(ам) торгових марок PEFC письмовий запит на пояснення та повідомлення про тимчасове відкликання ліцензійного договору електронною поштою на останню електронну адресу, яка відома Ліцензіару. Користувач(і) торгових марок має (мають) два (2) тижні з дати відправлення електронного листа для підтвердження отримання та надання роз'яснень Ліцензіару. Тимчасове відкликання залишається чинним протягом максимум одного (1) місяця після того, як Користувач(і) торгових марок PEFC надав(ли) пояснення щодо підозри у зловживанні Ліцензіару, який розгляне це питання. У разі підтвердження зловживання, тимчасове відкликання буде продовжено ще на три місяці. Протягом цих трьох (3) місяців Користувач(і)

торгових марок PEFC повинен(ні) вжити коригувальних заходів для усунення зловживання. Після закінчення цих трьох (3) місяців Ліцензіар повинен перевірити вжиті коригувальні заходи та їхні результати, і на основі перевірки може скасувати рішення про тимчасове відкликання ліцензійного договору, або може остаточно розірвати ліцензійний договір на використання торгових марок. В обох випадках Ліцензіар письмово повідомляє про своє рішення Користувача(ів) торгових марок PEFC.

10.4. У рамках розслідування підозр Ліцензіар залишає за собою право провести (самостійно або доручити третій стороні діяти від її імені) перевірку на місці операцій Користувача(ів) торгових марок PEFC, якщо він отримав скаргу третьої сторони або якщо Ліцензіар має підстави вважати, що договір порушується. Користувач(і) торгових марок PEFC несе(уть) відповідальність за витрати на зазначену перевірку та будь-які інші шкідливі наслідки.

10.5. Ліцензіар може тимчасово відкликати ліцензійний договір з негайною дією, якщо є підозра у зловживанні сертифікацією сталого лісоуправління з боку Користувача(ів) торгових марок PEFC, під час розслідування органом з сертифікації. Тимчасове відкликання триватиме доти, доки орган з сертифікації не закінчить розслідування. Якщо орган з сертифікації вирішить зберегти сертифікацію Користувача(ів) торгових марок PEFC, договір використання торгових марок буде відновлений. В іншому випадку, цей ліцензійний договір на використання торгових марок буде розірваний з тієї самої дати, що і припинена дія сертифіката.

10.6. Ліцензіар може негайно розірвати ліцензійний договір, якщо є підстави вважати, що не дотримуються будь-які умови цього договору або PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги в його діючій редакції; Ліцензіат(и) умісно або з необережності дискредитує(ють) або шкодить(ять) репутації Ради PEFC та / або Асоціації «НС ЛДС».

10.7. Відкликання або припинення дії визнаного PEFC сертифіката лісоуправління призведе до автоматичного відкликання або припинення дії ліцензійного договору на використання торгових марок PEFC, що набуде чинності тієї ж дати, що і вилучення або припинення дії сертифіката лісоуправління.

10.8. Призупинення дії визнаного PEFC сертифіката лісоуправління призведе до автоматичного призупинення дії ліцензійного договору на використання торгових марок PEFC, що набуде чинності тієї ж дати, що і призупинення дії сертифіката лісоуправління, доки призупинення не буде скасовано. Якщо призупинення буде скасовано і визнаний сертифікат лісоуправління знову буде дійсним, цей договір буде діяти знову тієї ж дати, що і сертифікат. Якщо призупинення обернеться припиненням або вилученням сертифіката, цей

ліцензійний договір буде автоматично розірвано з тієї ж дати припинення або вилучення сертифіката.

10.9. Якщо Рада PEFC, як власник торгових марок PEFC, відкликає ліцензію на видачу логотипу від Асоціації «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації», цей договір також буде припинено.

10.10. Асоціація «НС ЛДС» та Рада PEFC не відшкодовують Ліцензіату (там) жодну компенсацію у випадку закінчення строку дії ліцензії на використання торгових марок PEFC внаслідок її скасування, відкликання, припинення дії або зупинення її дії на час розслідування незалежно від результатів розслідування.

## **Стаття 11. Обробка персональних даних**

11.1. Для видачі ліцензії на використання торгових марок Ліцензіар може збирати деякі персональні дані про Користувача(ів) торгових марок PEFC. Зібрані персональні дані включають: повне ім'я контактної особи, адресу електронної пошти та номер телефону. Ця інформація необхідна для нормальної роботи системи сертифікації PEFC. Ці дані є загальнодоступними на веб-сайтах PEFC (веб-сайт Ради PEFC та веб-сайти Національних органів управління PEFC), і PEFC може передавати їх третім особам, виключно для цілей сертифікації. Ці дані необхідні для забезпечення роботи системи сертифікації PEFC, наприклад для відстеження дійсності ліцензій на використання торгових марок PEFC та сертифікованої продукції, споживачами та третіми сторонами.

11.2. Персональні дані про користувачів торгових марок залишаються відкритими протягом п'яти (5) років після закінчення терміну дії ліцензії на використання торгових марок. Далі дані будуть зберігатися у внутрішній базі даних для відстеження ліцензій. За запитом Ліцензіар може надавати Користувачу(ам) торгових марок PEFC інформацію про персональні дані, якими він володіє. Користувач(і) торгових марок PEFC має (мають) право отримати доступ до своїх персональних даних або перевірити їх, а також мати можливість їхньої модифікації, виправлення чи видалення в будь-який час. Якщо Користувач(і) торгових марок PEFC бажає скористатися одним із цих прав на захист даних, він може зв'язатися з Асоціацією «НС ЛДС» [info@pefcukraine.com](mailto:info@pefcukraine.com) та / або PEFC [request@pefc.org](mailto:request@pefc.org).

11.3. Підписуючи цей ліцензійний договір, Користувач(і) торгових марок PEFC погоджується(ються) з процедурою обробки даних, описаною в пункті 11.1 та 11.2. Якщо Користувач(і) торгових марок PEFC не хоче(уть) / не бажає(ють), щоб ця інформація була загальнодоступною, ліцензія анулюється.

11.4. Додаткову інформацію щодо обробки даних PEFC можна отримати в Ліцензіара або в Ради PEFC.

11.5. Ліцензіат(и) відповідає(ють) за достовірність даних, поданих для обробки даних Ліцензіару.

## **Стаття 12. Відповідальність**

12.1. У разі порушення Ліцензіатом(ами) цього договору в частині несанкціонованого використання торгових марок PEFC, Ліцензіат(и) несе(уть) відповідальність в розмірі 10% від щорічного обороту компанії. доходу (виручки) суб'єкта господарювання від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за останній звітний рік, що передував року, в якому накладається штраф. Даний вид штрафу може бути накладено на Ліцензіата(ів) після письмового попередження про припинення несанкціонованого використання торгових марок PEFC. Якщо доходу (виручки) немає штраф накладається у розмірі еквівалентному 30 000 CHF (тридцяти тисяч швейцарських франків), згідно офіційного курсу швейцарського франку (CHF) до національної валюти України – гривні, встановленого Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на момент накладення такого штрафу.

12.2. У випадку наявності доказів, що неналежне використання торгових марок PEFC було ненавмисним, розмір штрафу буде зменшено до 15 000 CHF (п'ятнадцяти тисяч швейцарських франків), згідно офіційного курсу швейцарського франку (CHF) до національної валюти України – гривні, встановленого Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на момент накладення такого штрафу, у випадку якщо штраф перевищує зазначену суму.

12.3. Ліцензіар має право змінити розмір штрафу, який стягується за використання торгових марок PEFC всупереч умовам ліцензійного договору. Зміни Ліцензійної угоди набувають чинності між Ліцензіаром та Користувачем(ами) торгових знаків PEFC через дев'яносто (90) днів після офіційного письмового повідомлення Ліцензіаром Ліцензіата(ів).

## **Стаття 13. Вирішення спорів**

13.1. Усі спори, розбіжності чи вимоги, які виникають із цього договору або у зв'язку з ним, у тому числі щодо його укладення, тлумачення, виконання, порушення, припинення чи недійсності, підлягають вирішенню у Господарському суді за місцем знаходження Відповідача відповідно до чинного законодавства України.

**Підписано в двох екземплярах**

м. Дніпро, « \_\_\_\_\_ » 20\_\_ року

Ліцензіар:

Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»

Голова Асоціації «НС ЛДС» \_\_\_\_\_

Ліцензіат(и):

«Компанія 1»

Директор «Компанії» \_\_\_\_\_

«Компанія 2»

Директор «Компанії 2» \_\_\_\_\_

**Додаток 2 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC користувачі групи С: Ланцюг поставок лісової та деревинної продукції для організацій-індивідуальний**

**ЛІЦЕНЗІЙНИЙ ДОГОВІР  
на використання торгових марок PEFC**

Між

**(1) Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»,**  
(далі – «Ліцензіар»),

Місцезнаходженням Асоціації є: вулиця Старокозацька, будинок 5, місто Дніпро, Україна, 49044,

та

**(2) «Компанія», «Адреса»,**

(далі – «Ліцензіат», «Користувач торгових марок PEFC»),

де «Компанія» – це ліцензіат Ліцензії PEFC у сфері використання **торгових марок PEFC.**

де «Компанія» – це Користувач торгових марок PEFC, які належать до **групи користувачів С: Суб'єкти сертифіковані згідно визнаних стандартів ланцюга поставок лісової та деревинної продукції, як зазначено у стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги.**

У результаті договору Ліцензіат ліцензії PEFC зможе використовувати визнані торгові марки PEFC для лісової та деревинної продукції, що походить із лісів зі сталим лісоуправлінням.

Вищезазначені сторони погодились з наступним:

**Стаття 1. Загальні положення**

Торгові марки PEFC можуть використовуватися лише на основі ліцензії на використання торгових марок PEFC, виданої Радою PEFC або уповноваженим органом PEFC.

Уповноважений орган – це суб'єкт, який має дозвіл Ради PEFC видавати ліцензії на торгові марки PEFC та нотифікувати органи з сертифікації від імені

Ради PEFC. Зазвичай уповноважені органи є національними органами управління PEFC.

Національні Органи Управління PEFC (PEFC NGB) є незалежними національними організаціями, створеними для розробки та впровадження системи PEFC у своїй країні. Перелік PEFC NGBs та їхні контактні дані можна знайти на веб-сайті PEFC (<https://www.pefc.org/>).

Національним Органом Управління PEFC та органом уповноваженим PEFC в Україні є Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» (далі – «Ліцензіар»).

## **Стаття 2. Предмет Договору**

2.1. За умовами даного Ліцензійного договору Ліцензіар надає Ліцензіату невиключну ліцензію на право використання торгових марок PEFC з номером ліцензії PEFC/..... для використання на продукції та поза продукцією в діловій діяльності Ліцензіата згідно PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги.

2.2. Ліцензіат не має права передавати, продавати або будь-яким іншим чином відчужувати отриману ним ліцензію на право використання торгових марок PEFC (виступати субліцензіаром). Єдиним Уповноваженим органом на видачу ліцензії на торгові марки PEFC в Україні є Асоціація «НС ЛДС».

2.3. Ліцензіат отримує право використовувати торгові марки PEFC відповідно до Нормативних Документів Ради PEFC (PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги), які можна знайти на офіційному сайті Ради PEFC.

2.4. Нормативні Документи Ради PEFC є дійсними в актуальній редакції та можуть періодично змінюватися Радою PEFC.

2.5. Права та обов'язки, що виникають у Ліцензіата внаслідок укладення даного Ліцензійного договору, не можуть передаватися ним третім особам без згоди на це Ліцензіара.

## **Стаття 3. Право власності на торгові марки PEFC**

### **3.1 Право власності**

#### **3.1.1 Логотип PEFC**



та аббревіатура PEFC є захищеними авторським правом матеріалами та зареєстрованими міжнародними торговими марками, що належать Раді PEFC. Несанкціоноване використання цих, захищених авторським правом матеріалів, заборонено і може призвести до судового процесу.

3.1.2 Логотип PEFC та аббревіатура PEFC не повинні використовуватися разом із будь-якими символами, які вказують на те, що вони є зареєстрованими торговими марками, такими як <sup>TM</sup> або <sup>R</sup>.

3.1.3. Ліцензіат зобов'язаний використовувати торгові марки PEFC відповідно до PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, інших стандартів, нормативних та технічних документів PEFC, затверджених Асоціацією «НС ЛДС», та разом з реєстраційним номером, виданим Радою PEFC, щоб забезпечити ідентифікацію користувача торгової марки на його основі.

3.2. Сферу застосування торгових марок PEFC (як на продукції, так і поза продукцією) встановлено у міжнародному стандарті PEFC ST 2001:2020, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги та в інших стандартах, нормативних та технічних документах PEFC, які затверджені Асоціацією «НС ЛДС».

3.3 Вимоги щодо використання торгових марок PEFC встановлені в міжнародному стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, який є частиною договірної документації та міститься в додатку до цього договору. PEFC ST 2001 діє, як зазначено зараз, і може періодично змінюватися Радою PEFC.

3.4. Використання торгових марок PEFC регулюється та керується Радою PEFC та Асоціацією «НС ЛДС». Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» здійснює управління щодо використання торгових марок PEFC в Україні від імені Ради PEFC.

#### **Стаття 4. Інтерпретації термінів згідно PEFC ST 2001:2020, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, які використовуються у цій ліцензійній угоді**

##### **4.1. Використання поза продукцією**

Використання торгових марок PEFC, крім використання на продукції, що не стосується конкретної продукції або сировини походженням з лісу, який сертифікований PEFC.

##### **4.2. Використання на продукції**

Використання торгових марок PEFC, що стосується PEFC сертифікованого матеріалу у продукції, яке може сприйматися або розумітися покупцями або громадськістю як посилання на PEFC сертифікований матеріал. Використання на продукції може бути прямим (коли торгові марки PEFC розміщуються на

матеріальній продукції) або непрямим (торгові марки стосуються матеріальної продукції, хоча вони не розміщуються безпосередньо на товарі).

## **Стаття 5. Процес видачі ліцензії**

5.1. Процес видачі ліцензії на використання торгових марок PEFC встановлений у технічному документі UA SFM TD 08, Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC Асоціацією «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації», який затверджений Асоціацією «НС ЛДС».

## **Стаття 6. Обов'язки Ліцензіата**

6.1. Ліцензіат має право використовувати захищені торгові марки, включно з номером логотипу (індивідуальний реєстраційний номер, який присвоюється після укладення цього договору для використання Логотипу PEFC) на продукції та поза продукцією, у межах ділової діяльності Ліцензіата.

6.2. Ліцензіат повинен відповідати вимогам, викладеним у міжнародному стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, актуальній версії на сьогодні та змінам до неї, які можуть час від часу змінюватися Радою PEFC на момент укладення цього договору та протягом всього терміну його дії.

6.3. Користувач торгових марок PEFC несе відповідальність за свою поінформованість про зміни нормативних документів Асоціації «НС ЛДС» та / або Ради PEFC та зміну свого використання згідно змін до стандартів, зроблених Асоціацією «НС ЛДС» та/або Радою PEFC. Першоджерело, де можна знайти актуальні версії стандартів та технічних документів знаходить за посиланням. <https://www.pefc.org/resources/technical-documentation>.

6.4. Користувач торгових марок PEFC зобов'язаний негайно та правдиво повідомити Ліцензіара про будь-які зміни, що стосуються ідентифікаційних даних Користувача торгових марок та статусу сертифікації.

6.5. Користувач торгових марок PEFC, сертифікований згідно стандартів ланцюга поставок лісової та деревинної продукції PEFC ST 2002, усвідомлює, що на запит Ліцензіара або Ради PEFC повинен бути наданий список всіх випадків використання торгових марок PEFC на продукції та поза продукцією, напр. з розбивкою на продукцію, категорії продукції, виробничою одиницею або подібною одиницею, яка забезпечить найвищу точність, яку дозволяє система ланцюга поставок, що використовується Користувачем торгових марок.

6.6. Користувач(і) торгових марок PEFC зобов'язаний(і) надавати звітні документи, що підтверджують щорічний оборот (дохід (виручку) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)) компанії.

6.7. Невчасна оплата, відмова заповнити заявку та/або надати документи, зазначені в Додатку 7 є підставою для невидачі ліцензії або припинення дії ліцензії.

### **Стаття 7. Обов'язки Ліцензіара**

7.1. Ліцензіар зобов'язаний інформувати Користувача торгових марок PEFC про будь-які зміни до положень Ради PEFC та документації щодо використання торгових марок PEFC, які впливають на цей договір, шляхом електронного листа на останню відому електронну адресу. Якщо Користувач торгових марок PEFC не приймає зміни, то Користувач торгових марок PEFC може розірвати договір, згідно з пунктом 10.1.

7.2. Ліцензіар повинен надати Користувачу торгових марок PEFC доступ до Генератора Логотипів PEFC протягом двох (2) тижнів після підписання договору обома сторонами.

### **Стаття 8. Термін дії ліцензійного договору**

8.1. Даний договір набуває чинності з дня його підписання уповноваженими представниками сторін і діє протягом терміну дії сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції за умови повного виконання зобов'язань за ним, якщо тільки він не був розірваний відповідно до статті 10.

8.2. Дія ліцензійного договору поширюється на всю територію світу.

8.3. Ліцензіат з дня призупинення, відкликання розірвання ліцензії не має право використовувати торгові марки PEFC, продавати продукцію з торговими марками PEFC, навіть, якщо вона була вироблена та упакована до припинення дії ліцензії.

### **Стаття 9. Оплата за договором**

9.1. Оплата за даним Ліцензійним договором здійснюється в національній валюті України за офіційним курсом гривні до CHF (швейцарського франку), встановленим Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на день оплати.

9.2. Тарифи зборів за використання торгових марок PEFC вказані в Додатку 6 до Технічного документу Національної Системи Лісової Добровільної Сертифікації UA SFM TD 08, Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC Асоціацією «НС ЛДС».

9.3. Оплата повинна бути здійснена у строк не пізніше 30 днів від дати виставлення рахунку Асоціацією «НСЛДС». Затримки з оплатою більше 7 днів від зазначеного строку можуть призвести до призупинення дії Ліцензійного договору.

9.4. Ліцензіар має право змінити розмір оплати, яка стягується за використання торгових марок PEFC. Зміни Ліцензійної угоди набувають чинності між Ліцензіаром та Користувачем торгових знаків PEFC через дев'яносто (90) днів після офіційного письмового повідомлення Ліцензіаром Ліцензіата.

## **Стаття 10. Відкликання, розірвання договору**

10.1. Будь-яка сторона може розірвати ліцензійний договір за умови повідомлення за допомогою листа електронною поштою на останню відому електронну адресу мінімум за три (3) місяці до дати розірвання.

10.2. Ліцензіар може тимчасово призупинити дію ліцензійного договору з негайним ефектом, під час розслідування підозр у порушенні ліцензійного договору або PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги

10.3. У разі виявлення зловживання або підозри у зловживанні торговими марками PEFC, Ліцензіар повинен надіслати Користувачу торгових марок PEFC письмовий запит на пояснення та повідомлення про тимчасове відкликання ліцензійного договору електронною поштою на останню електронну адресу, яка відома Ліцензіару. Користувач торгових марок має два (2) тижні з дати відправлення електронного листа для підтвердження отримання та надання роз'яснень Ліцензіару. Тимчасове відкликання залишається чинним протягом максимум одного (1) місяця після того, як Користувач торгових марок PEFC надав пояснення щодо підозри у зловживанні Ліцензіару, який розгляне це питання. У разі підтвердження зловживання тимчасове відкликання буде продовжено ще на три місяці. Протягом цих трьох (3) місяців Користувач торгових марок PEFC повинен вжити коригувальних заходів для усунення зловживання. Після закінчення цих трьох (3) місяців Ліцензіар повинен перевірити вжиті коригувальні заходи та їхні результати, і на основі перевірки може скасувати рішення про тимчасове відкликання ліцензійного договору, або може остаточно розірвати ліцензійний договір на використання торгових марок. В обох випадках Ліцензіар письмово повідомляє про своє рішення Користувача торгових марок PEFC.

10.4. У рамках розслідування підозр Ліцензіар залишає за собою право провести (самостійно або доручити третій стороні діяти від її імені) перевірку на місці операцій Користувача торгових марок PEFC, якщо він отримав скаргу третьої сторони або якщо Ліцензіар має підстави вважати, що договір порушується.

Користувач торгових марок PEFC несе відповідальність за витрати на зазначену перевірку та будь-які інші шкідливі наслідки.

10.5. Ліцензіар може тимчасово відкликати ліцензійний договір з негайною дією, якщо є підозра у зловживанні сертифікацією ланцюга поставок з боку Користувача торгових марок PEFC, під час розслідування органом із сертифікації. Тимчасове відкликання триватиме доти, доки орган із сертифікації не закінчить розслідування. Якщо орган із сертифікації вирішить зберегти сертифікацію Користувача торгових марок PEFC, договір використання торгових марок буде відновлений. В іншому випадку, цей ліцензійний договір на використання торгових марок буде розірваний тієї самої дати, що і припинена дія сертифіката.

10.6. Ліцензіар може негайно розірвати ліцензійний договір, якщо є підстави вважати, що не дотримуються будь-які умови цього договору або PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги в його діючій редакції; Ліцензіат умисно або з необережності дискредитує або шкодить репутації Ради PEFC та / або Асоціації «НС ЛДС».

10.7. Відкликання або припинення дії визнаного PEFC сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції призведе до автоматичного відкликання або припинення дії ліцензійного договору на використання торгових марок PEFC, що набуде чинності тієї ж дати, що і вилучення або припинення дії сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції.

10.8. Призупинення дії визнаного PEFC сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції призведе до автоматичного призупинення дії ліцензійного договору на використання торгових марок PEFC, що набуде чинності тієї ж дати, що і призупинення дії сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції, доки призупинення не буде скасовано. Якщо призупинення буде скасовано і визнаний сертифікат ланцюга поставок лісової та деревинної продукції знову буде дійсним, цей договір буде діяти знову тієї ж дати, що і сертифікат. Якщо призупинення обернеться припиненням або вилученням сертифіката, цей ліцензійний договір буде автоматично розірвано з тієї ж дати припинення або вилучення сертифіката.

10.9. Якщо Рада PEFC, як власник торгових марок PEFC, відкликає ліцензію на видачу логотипу від Асоціації «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації», цей договір також буде припинено.

10.10. Асоціація «НС ЛДС» та Рада PEFC не відшкодовують Ліцензіату жодну компенсацію у випадку закінчення строку дії ліцензії на використання торгових марок PEFC внаслідок її скасування, відкликання, припинення дії або зупинення її дії на час розслідування незалежно від результатів розслідування.

## **Стаття 11. Обробка персональних даних**

11.1. Для видачі ліцензії на використання торгових марок Ліцензіар може збирати деякі персональні дані про Користувача торгових марок PEFC. Зібрані персональні дані включають: повне ім'я контактної особи, адресу електронної пошти та номер телефону. Ця інформація необхідна для нормальної роботи системи сертифікації PEFC. Ці дані є загальнодоступними на веб-сайтах PEFC (веб-сайт Ради PEFC та веб-сайти Національних органів управління PEFC), і PEFC може передавати їх третім особам, виключно для цілей сертифікації. Ці дані необхідні для забезпечення роботи системи сертифікації PEFC, наприклад для відстеження дійсності ліцензій на використання торгових марок PEFC та сертифікованої продукції, споживачами та третіми сторонами.

11.2. Персональні дані про користувачів торгових марок залишаються відкритими протягом п'яти (5) років після закінчення терміну дії ліцензії на використання торгових марок. Далі дані будуть зберігатися у внутрішній базі даних для відстеження ліцензій. За запитом Ліцензіар може надавати Користувачу торгових марок PEFC інформацію про персональні дані, якими він володіє. Користувач торгових марок PEFC має право отримати доступ до своїх персональних даних або перевірити їх, а також мати можливість їхньої модифікації, виправлення чи видалення в будь-який час. Якщо Користувач торгових марок PEFC бажає скористатися одним із цих прав на захист даних, він може зв'язатися з Асоціацією «НС ЛДС» [info@pefcukraine.com](mailto:info@pefcukraine.com) та / або PEFC [request@pefc.org](mailto:request@pefc.org).

11.3. Підписуючи цей ліцензійний договір, Користувач торгових марок PEFC погоджується з процедурою обробки даних, описаною в пункті 11.1 та 11.2. Якщо Користувач торгових марок PEFC не хоче / не бажає, щоб ця інформація була загальнодоступною, ліцензія анулюється.

11.4. Додаткову інформацію щодо обробки даних PEFC можна отримати в Ліцензіара або в Ради PEFC.

11.5. Ліцензіат відповідає за достовірність даних, поданих для обробки даних Ліцензіару.

## **Стаття 12. Відповідальність**

12.1. У разі порушення Ліцензіатом цього договору в частині несанкціонованого використання торгових марок PEFC, Ліцензіат несе відповідальність в розмірі 10% від щорічного обороту компанії. доходу (виручки) суб'єкта господарювання від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за останній звітний рік, що передував року, в якому накладається штраф. Даний вид штрафу може бути накладено на Ліцензіата після письмового попередження про

припинення несанкціонованого використання торгових марок PEFC. Якщо доходу (виручки) немає штраф накладається у розмірі еквівалентному 30 000 CHF (тридцяти тисяч швейцарських франків), згідно офіційного курсу швейцарського франку (CHF) до національної валюти України – гривні, встановленого Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на момент накладення такого штрафу.

12.2. У випадку наявності доказів, що неналежне використання торгових марок PEFC було ненавмисним, розмір штрафу буде зменшено до 15 000 CHF (п'ятнадцяти тисяч швейцарських франків), згідно офіційного курсу швейцарського франку (CHF) до національної валюти України – гривні, встановленого Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на момент накладення такого штрафу, у випадку якщо штраф перевищує зазначену суму.

12.3. Ліцензіар має право змінити розмір штрафу, який стягується за використання торгових марок PEFC всупереч умовам ліцензійного договору. Зміни Ліцензійної угоди набувають чинності між Ліцензіаром та Користувачем торгових марок PEFC через дев'яносто (90) днів після офіційного письмового повідомлення Ліцензіаром Ліцензіата.

### **Стаття 13. Вирішення спорів**

13.1. Усі спори, розбіжності чи вимоги, які виникають із цього договору або у зв'язку з ним, у тому числі щодо його укладення, тлумачення, виконання, порушення, припинення чи недійсності, підлягають вирішенню у Господарському суді за місцем знаходження Відповідача відповідно до чинного законодавства України.

#### **Підписано в двох екземплярах**

м. Дніпро, «\_\_\_\_\_» 20\_\_ року

#### Ліцензіар:

Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»  
Голова Асоціації «НС ЛДС» \_\_\_\_\_

#### Ліцензіат

«Компанія»  
Директор «Компанії» \_\_\_\_\_

**Додаток 3 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC користувачі групи С: Ланцюг поставок лісової та деревинної продукції для організацій з декількома локаціями**

**ЛІЦЕНЗІЙНИЙ ДОГОВІР  
на використання торгових марок PEFC**

Між

**(1) Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»,**  
(далі – «Ліцензіар»),

Місцезнаходженням Асоціації є: вулиця Старокозацька, будинок 5, місто Дніпро, Україна, 49044,

та

**(2) «Компанія 1», «Адреса»,**  
**«Компанія 2», «Адреса»,**

Потрібно заповнити назву та адресу компанії для кожного ліцензіата, на якого поширюється цей договір

(далі – «Ліцензіат(и)», «Користувач(и) торгових марок PEFC»),

де «Компанія(ї)» – це ліцензіат(и) ліцензії PEFC у сфері використання **торгових марок PEFC.**

де «Компанія(ї)» – це Користувач(и) торгових марок PEFC, які належать до **користувачів групи С: Ланцюг поставок лісової та деревинної продукції для організацій з декількома локаціями як зазначено у стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги.**

Кожна з Компаній, яка включена в цей договір як користувач торгових марок PEFC, несе солідарну відповідальність за виконання будь-яких прав та обов'язків цього ліцензійного договору. Якщо один з Ліцензіатів не виконує вимогу(и) цього договору та / або у випадку, коли ліцензійний договір призупиняється або розривається для однієї з Компаній, що зазначені в цьому договорі, ліцензійний договір призупиняється або розривається для всіх компаній, що визначені як Користувач(и) торгових марок PEFC.

У результаті договору Ліцензіат(и) ліцензії PEFC зможе(уть) використовувати визнані торгові марки PEFC для лісової та деревинної продукції, що походить із лісів зі сталим лісоуправлінням.

Вищезазначені сторони погодились з наступним:

### **Стаття 1. Загальні положення**

Торгові марки PEFC можуть використовуватися лише на основі ліцензії на використання торгових марок PEFC, виданої Радою PEFC або уповноваженим органом PEFC.

Уповноважений орган – це суб'єкт, який має дозвіл Ради PEFC видавати ліцензії на торгові марки PEFC та нотифікувати органи з сертифікації від імені Ради PEFC. Зазвичай уповноважені органи є національними органами управління PEFC.

Національні Органи Управління PEFC (PEFC NGB) є незалежними національними організаціями, створеними для розробки та впровадження системи PEFC у своїй країні. Перелік PEFC NGBs та їхні контактні дані можна знайти на веб-сайті PEFC (<https://www.pefc.org/>).

Національним Органом Управління PEFC та органом уповноваженим PEFC в Україні є Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» (далі – «Ліцензіар»).

### **Стаття 2. Предмет Договору**

2.1. За умовами даного Ліцензійного договору Ліцензіар надає Ліцензіату(ам) невиключну ліцензію на право використання торгових марок PEFC з номером ліцензії PEFC/..... для використання на продукції та поза продукцією в діловій діяльності Ліцензіата(ів) згідно PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги.

2.2. Ліцензіат(и) не має(ють) права передавати, продавати або будь-яким іншим чином відчужувати отриману ним(и) ліцензію на право використання торгових марок PEFC (виступати субліцензіаром). Єдиним Уповноваженим органом на видачу ліцензії на торгові марки PEFC в Україні є Асоціація «НС ЛДС».

2.3. Ліцензіат(и) отримує(ють) право використовувати торгові марки PEFC відповідно до Нормативних Документів Ради PEFC (PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги), які можна знайти на офіційному сайті Ради PEFC.

2.4. Нормативні Документи Ради PEFC є дійсними в актуальній редакції та можуть періодично змінюватися Радою PEFC.

2.5. Права та обов'язки, що виникають у Ліцензіата(ів) внаслідок укладення даного Ліцензійного договору, не можуть передаватися ним третім особам без згоди на це Ліцензіара.

### **Стаття 3. Право власності на торгові марки PEFC**

#### **3.1 Право власності**

##### **3.1.1 Логотип PEFC**



та аббревіатура PEFC є захищеними авторським правом матеріалами та зареєстрованими міжнародними торговими марками, що належать Раді PEFC. Несанкціоноване використання цих, захищених авторським правом матеріалів, заборонено і може призвести до судового процесу.

3.1.2 Логотип PEFC та аббревіатура PEFC не повинні використовуватися разом із будь-якими символами, які вказують на те, що вони є зареєстрованими торговими марками, такими як <sup>TM</sup> або <sup>R</sup>.

3.1.3. Ліцензіат(и) зобов'язаний(ні) використовувати торгові марки PEFC відповідно до PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, інших стандартів, нормативних та технічних документів PEFC, затверджених Асоціацією «НС ЛДС», та разом з реєстраційним номером, виданим Радою PEFC, щоб забезпечити ідентифікацію користувача торгової марки на його основі.

3.2. Сферу застосування торгових марок PEFC (як на продукції, так і поза продукцією) встановлено у міжнародному стандарті PEFC ST 2001:2020, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги та в інших стандартах, нормативних та технічних документах PEFC, які затверджені Асоціацією «НС ЛДС».

3.3 Вимоги щодо використання торгових марок PEFC встановлені в міжнародному стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, який є частиною договірної документації та міститься в додатку до цього договору. PEFC ST 2001 діє, як зазначено зараз, і може періодично змінюватися Радою PEFC.

3.4. Використання торгових марок PEFC регулюється та керується Радою PEFC та Асоціацією «НС ЛДС». Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» здійснює управління щодо використання торгових марок PEFC в Україні від імені Ради PEFC.

#### **Стаття 4. Інтерпретації термінів згідно PEFC ST 2001:2020, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, які використовуються у цій ліцензійній угоді**

##### **4.1. Використання поза продукцією**

Використання торгових марок PEFC, крім використання на продукції, що не стосується конкретної продукції або сировини походженням з лісу, який сертифікований PEFC.

##### **4.2. Використання на продукції**

Використання торгових марок PEFC, що стосується PEFC сертифікованого матеріалу у продукції, яке може сприйматися або розумітися покупцями або громадськістю як посилання на PEFC сертифікований матеріал. Використання на продукції може бути прямим (коли торгові марки PEFC розміщуються на матеріальній продукції) або непрямим (торгові марки стосуються матеріальної продукції, хоча вони не розміщуються безпосередньо на товарі).

#### **Стаття 5. Процес видачі ліцензії**

5.1. Процес видачі ліцензії на використання торгових марок PEFC встановлений у технічному документі UA SFM TD 08, Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC Асоціацією «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації», який затверджений Асоціацією «НС ЛДС».

#### **Стаття 6. Обов'язки Ліцензіата(ів)**

6.1. Ліцензіат(и) має(ють) право використовувати захищені торгові марки, включно з номером логотипу (індивідуальний реєстраційний номер, який присвоюється після укладення цього договору для використання Логотипу PEFC) на продукції та поза продукцією, у межах ділової діяльності Ліцензіата.

6.2. Ліцензіат(и) повинен(ні) відповідати вимогам, викладеним у міжнародному стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, актуальній версії на сьогодні та змінам до неї, які можуть час від часу змінюватися Радою PEFC на момент укладення цього договору та протягом всього терміну його дії.

6.3. Користувач(і) торгових марок PEFC несе (несуть) відповідальність за свою поінформованість про зміни нормативних документів Асоціації «НС ЛДС» та / або Ради PEFC та зміну свого(їх) використання(ь) згідно змін до стандартів, зроблених Асоціацією «НС ЛДС» та / або Радою PEFC. Першоджерело, де можна знайти актуальні версії стандартів та технічних документів знаходить за посиланням. <https://www.pefc.org/resources/technical-documentation>.

6.4. Користувач(і) торгових марок PEFC зобов'язаний(і) негайно та правдиво повідомити Ліцензіара про будь-які зміни, що стосуються ідентифікаційних даних Користувача(ів) торгових марок та статусу сертифікації.

6.5. Користувач(і) торгових марок PEFC, сертифікований(ні) згідно стандартів ланцюга поставок лісової та деревинної продукції PEFC ST 2002, усвідомлює, що на запит Ліцензіара або Ради PEFC повинен бути наданий список всіх випадків використання торгових марок PEFC на продукції та поза продукцією, напр. з розбивкою на продукцію, категорії продукції, виробничою одиницею або подібною одиницею, яка забезпечить найвищу точність, яку дозволяє система ланцюга поставок, що використовується Користувачем торгових марок.

6.6. Користувач(і) торгових марок PEFC зобов'язаний(і) надавати звітні документи, що підтверджують щорічний оборот (дохід (виручку) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)) компанії.

6.7. Невчасна оплата, відмова заповнити заявку та/або надати документи, зазначені в Додатку 7 є підставою для невидачі ліцензії або припинення дії ліцензії.

## **Стаття 7. Обов'язки Ліцензіара**

7.1. Ліцензіар зобов'язаний інформувати Користувача(ів) торгових марок PEFC про будь-які зміни до положень Ради PEFC та документації щодо використання торгових марок PEFC, які впливають на цей договір, шляхом електронного листа на останню відому електронну адресу. Якщо Користувач (і) торгових марок PEFC не приймає(ють) зміни, то Користувач(і) торгових марок PEFC може(уть) розірвати договір, згідно з пунктом 10.1.

7.2. Ліцензіар повинен надати Користувачу (ам) торгових марок PEFC доступ до Генератора Логотипів PEFC протягом двох (2) тижнів після підписання договору обома сторонами.

## **Стаття 8. Термін дії ліцензійного договору**

8.1. Даний договір набуває чинності з дня його підписання уповноваженими представниками сторін і діє протягом терміну дії сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції за умови повного виконання зобов'язань за ним, якщо тільки він не був розірваний відповідно до статті 10.

8.2. Дія ліцензійного договору поширюється на всю територію світу.

8.3. Ліцензіат(и) з дня призупинення, відкликання розірвання ліцензії не має право використовувати торгові марки PEFC, продавати продукцію з торговими марками PEFC, навіть, якщо вона була вироблена та упакована до припинення дії ліцензії.

## **Стаття 9. Оплата за договором**

9.1. Оплата за цим Ліцензійним договором здійснюється в національній валюті України за офіційним курсом гривні до CHF (швейцарського франку), встановленим Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на день оплати.

9.2. Тарифи зборів за використання торгових марок PEFC вказані в Додатку 6 до Технічного документу Національної Системи Лісової Добровільної Сертифікації UA SFM TD 08, Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC Асоціацією «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»

9.3. Оплата повинна бути здійснена у строк не пізніше 30 днів від дати виставлення рахунку Асоціацією «НСЛДС». Затримки з оплатою більше 7 днів від зазначеного строку можуть призвести до призупинення дії Ліцензійного договору.

9.4. Ліцензіар має право змінити розмір оплати, яка стягується за використання торгових марок PEFC. Зміни Ліцензійної угоди набувають чинності між Ліцензіаром та Користувачем(ами) торгових знаків PEFC через дев'яносто (90) днів після офіційного письмового повідомлення Ліцензіаром Ліцензіата(ів).

## **Стаття 10. Відкликання, розірвання договору**

10.1. Будь-яка сторона може розірвати ліцензійний договір за умови повідомлення за допомогою листа електронною поштою на останню відому електронну адресу мінімум за три (3) місяці до дати розірвання.

10.2. Ліцензіар може тимчасово призупинити дію ліцензійного договору з негайним ефектом, під час розслідування підозр у порушенні ліцензійного договору або PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги

10.3. У разі виявлення зловживання або підозри у зловживанні торговими марками PEFC Ліцензіар повинен надіслати Користувачу(ам) торгових марок PEFC письмовий запит на пояснення та повідомлення про тимчасове відкликання ліцензійного договору електронною поштою на останню електронну адресу, яка відома Ліцензіару. Користувач(і) торгових марок має (мають) два (2) тижні з дати відправлення електронного листа для підтвердження отримання та надання

роз'яснень Ліцензіару. Тимчасове відкликання залишається чинним протягом максимум одного (1) місяця після того, як Користувач(и) торгових марок PEFC надав(ли) пояснення щодо підозри у зловживанні Ліцензіару, який розгляне це питання. У разі підтвердження зловживання тимчасове відкликання буде продовжено ще на три місяці. Протягом цих трьох (3) місяців Користувач(и) торгових марок PEFC повинен(ні) вжити коригувальних заходів для усунення зловживання. Після закінчення цих трьох (3) місяців Ліцензіар повинен перевірити вжиті коригувальні заходи та їхні результати, і на основі перевірки може скасувати рішення про тимчасове відкликання ліцензійного договору, або може остаточно розірвати ліцензійний договір на використання торгових марок. В обох випадках Ліцензіар письмово повідомляє про своє рішення Користувача(ів) торгових марок PEFC.

10.4. У рамках розслідування підозр Ліцензіар залишає за собою право провести (самостійно або доручити третій стороні діяти від її імені) перевірку на місці операцій Користувача(ів) торгових марок PEFC, якщо він отримав скаргу третьої сторони або якщо Ліцензіар має підстави вважати, що договір порушується. Користувач(и) торгових марок PEFC несе(уть) відповідальність за витрати на зазначену перевірку та будь-які інші шкідливі наслідки.

10.5. Ліцензіар може тимчасово відкликати ліцензійний договір з негайною дією, якщо є підозра у зловживанні сертифікацією ланцюга поставок з боку Користувача(ів) торгових марок PEFC, під час розслідування органом із сертифікації. Тимчасове відкликання триватиме доти, доки орган із сертифікації не закінчить розслідування. Якщо орган із сертифікації вирішить зберегти сертифікацію Користувача(ів) торгових марок PEFC, договір використання торгових марок буде відновлений. В іншому випадку, цей ліцензійний договір на використання торгових марок буде розірваний тієї самої дати, що і припинена дія сертифіката.

10.6. Ліцензіар може негайно розірвати ліцензійний договір, якщо є підстави вважати, що не дотримуються будь-які умови цього договору або PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги в його діючій редакції; Ліцензіат(и) умисно або з необережності дискредитує(ють) або шкодить(ять) репутації Ради PEFC та / або Асоціації «НС ЛДС».

10.7. Відкликання або припинення дії визнаного PEFC сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції призведе до автоматичного відкликання або припинення дії ліцензійного договору на використання торгових марок PEFC, що набуде чинності тієї ж дати, що і вилучення або припинення дії сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції.

10.8. Призупинення дії визнаного PEFC сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції призведе до автоматичного призупинення дії ліцензійного договору на використання торгових марок PEFC, що набуде чинності тієї ж дати, що і призупинення дії сертифіката ланцюга поставок лісової та деревинної продукції, доки призупинення не буде скасовано. Якщо призупинення буде скасовано і визнаний сертифікат ланцюга поставок лісової та деревинної продукції знову буде дійсним, цей договір буде діяти знову тієї ж дати, що і сертифікат. Якщо призупинення обернеться припиненням або вилученням сертифіката, цей ліцензійний договір буде автоматично розірвано з тієї ж дати припинення або вилучення сертифіката.

10.9. Якщо Рада PEFC, як власник торгових марок PEFC, відкликає ліцензію на видачу логотипу від Асоціації «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації», цей договір також буде припинено.

10.10. Асоціація «НС ЛДС» та Рада PEFC не відшкодовують Ліцензіату(там) жодну компенсацію у випадку закінчення строку дії ліцензії на використання торгових марок PEFC внаслідок її скасування, відкликання або припинення дії або зупинення її дії на час розслідування незалежно від результатів розслідування.

## **Стаття 11. Обробка персональних даних**

11.1. Для видачі ліцензії на використання торгових марок Ліцензіар може збирати деякі персональні дані про Користувача(ів) торгових марок PEFC. Зібрані персональні дані включають: повне ім'я контактної особи, адресу електронної пошти та номер телефону. Ця інформація необхідна для нормальної роботи системи сертифікації PEFC. Ці дані є загальнодоступними на веб-сайтах PEFC (веб-сайт Ради PEFC та веб-сайти Національних органів управління PEFC), і PEFC може передавати їх третім особам, виключно для цілей сертифікації. Ці дані необхідні для забезпечення роботи системи сертифікації PEFC, наприклад для відстеження дійсності ліцензій на використання торгових марок PEFC та сертифікованої продукції, споживачами та третіми сторонами.

11.2. Персональні дані про користувачів торгових марок залишаються відкритими протягом п'яти (5) років після закінчення терміну дії ліцензії на використання торгових марок. Далі дані будуть зберігатися у внутрішній базі даних для відстеження ліцензій. За запитом Ліцензіар може надавати Користувачу(ам) торгових марок PEFC інформацію про персональні дані, якими він володіє. Користувач(и) торгових марок PEFC має (мають) право отримати доступ до своїх персональних даних або перевірити їх, а також мати можливість їх модифікації, виправлення чи видалення в будь-який час. Якщо Користувач(и) торгових марок

PEFC бажає скористатися одним із цих прав на захист даних, він може зв'язатися з Асоціацією «НС ЛДС» [info@pefcukraine.com](mailto:info@pefcukraine.com) та/або [PEFC request@pefc.org](mailto:PEFC_request@pefc.org).

11.3. Підписуючи цей ліцензійний договір, Користувач(и) торгових марок PEFC погоджується(ються) з процедурою обробки даних, описаною в пункті 11.1 та 11.2. Якщо Користувач(и) торгових марок PEFC не хоче(уть) / бажає(ють), щоб ця інформація була загальнодоступною, ліцензія анулюється.

11.4. Додаткову інформацію щодо обробки даних PEFC можна отримати в Ліцензіара або в Ради PEFC.

11.5. Ліцензіат(и) відповідає(ють) за достовірність даних, поданих для обробки даних Ліцензіару.

## **Стаття 12. Відповідальність**

12.1. У разі порушення Ліцензіатом(ами) цього договору в частині несанкціонованого використання торгових марок PEFC, Ліцензіат(и) несе(уть) відповідальність в розмірі 10% від щорічного обороту компанії. доходу (виручки) суб'єкта господарювання від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за останній звітний рік, що передував року, в якому накладається штраф. Даний вид штрафу може бути накладено на Ліцензіата(ів) після письмового попередження про припинення несанкціонованого використання торгових марок PEFC. Якщо Ліцензіатом є Власник сертифіката ланцюга поставок організації з декількома локаціями, який отримав мультиліцензію, дохід (виручка) Ліцензіата від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) визначається як сумарна вартість доходу (виручки) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) усіх локацій. Якщо доходу (виручки) немає штраф накладається у розмірі еквівалентному 30 000 CHF (тридцяти тисяч швейцарських франків), згідно офіційного курсу швейцарського франку (CHF) до національної валюти України – гривні, встановленого Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на момент накладення такого штрафу.

12.2. У випадку наявності доказів, що неналежне використання торгових марок PEFC було ненавмисним, розмір штрафу буде зменшено до 15 000 CHF (п'ятнадцяти тисяч швейцарських франків), згідно офіційного курсу швейцарського франку (CHF) до національної валюти України – гривні, встановленого Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на момент накладення такого штрафу, у випадку якщо штраф перевищує зазначену суму.

12.3. Ліцензіар має право змінити розмір штрафу, який стягується за використання торгових марок PEFC всупереч умовам ліцензійного договору. Зміни Ліцензійної угоди набувають чинності між Ліцензіаром та Користувачем(ами)

торгових марок PEFC через дев'яносто (90) днів після офіційного письмового повідомлення Ліцензіаром Ліцензіата(ів).

### **Стаття 13. Вирішення спорів**

13.1. Усі спори, розбіжності чи вимоги, які виникають із цього договору або у зв'язку з ним, у тому числі щодо його укладення, тлумачення, виконання, порушення, припинення чи недійсності, підлягають вирішенню у Господарському суді за місцем знаходження Відповідача відповідно до чинного законодавства України.

#### **Підписано в двох екземплярах**

м. Дніпро, «\_\_\_\_\_» 20\_\_ року

#### Ліцензіар:

Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»  
Голова Асоціації «НС ЛДС» \_\_\_\_\_

#### Ліцензіат(и):

«Компанія 1»

Директор «Компанії» \_\_\_\_\_

«Компанія 2»

Директор «Компанії 2» \_\_\_\_\_

## **Додаток 4 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC користувачі групи D: Інші користувачі**

### **ЛІЦЕНЗІЙНИЙ ДОГОВІР на використання торгових марок PEFC**

Між

**(1) Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»**,  
(далі – «Ліцензіар»),

Місцезнаходженням Асоціації є: вулиця Старокозацька, будинок 5, місто Дніпро, Україна, 49044,

та

**(2) «Компанія 1»**, «Адреса»,  
**«Компанія 2»**, «Адреса»,

Потрібно заповнити назву та адресу компанії для кожного ліцензіата, на якого поширюється цей договір

(далі – «Ліцензіат(и)», «Користувач(и) торгових марок PEFC»),

де «Компанія(ї)» – це ліцензіат(и) ліцензії PEFC у сфері використання **торгових марок PEFC**.

де «Компанія(ї)» – це Користувач(и) торгових марок PEFC, які належать до **користувачі групи D: Інші користувачі, згідно PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги**.

Кожна з Компаній, яка включена в цей договір, як користувач торгових марок PEFC, несе солідарну відповідальність за виконання будь-яких прав та обов'язків цього ліцензійного договору. Якщо один з Ліцензіатів не виконує вимогу(и) цього договору та / або у випадку, коли ліцензійний договір призупиняється або розривається для однієї з Компаній, що зазначені в цьому договорі, ліцензійний договір призупиняється або розривається для всіх компаній, що визначені як Користувач(и) торгових марок PEFC.

У результаті договору Ліцензіат(и) ліцензії PEFC зможе використовувати визнані торгові марки PEFC для лісової та деревинної продукції, що походить із лісів зі сталим лісоуправлінням.

Вищезазначені сторони погодились з наступним:

### **Стаття 1. Загальні положення**

Торгові марки PEFC можуть використовуватися лише на основі ліцензії на використання торгових марок PEFC, виданої Радою PEFC або уповноваженим органом PEFC.

Уповноважений орган – це суб'єкт, який має дозвіл Ради PEFC видавати ліцензії на торгові марки PEFC та нотифікувати органи з сертифікації від імені Ради PEFC. Зазвичай уповноважені органи є національними органами управління PEFC.

Національні Органи Управління PEFC (PEFC NGB) є незалежними національними організаціями, створеними для розробки та впровадження системи PEFC у своїй країні. Перелік PEFC NGBs та їхні контактні дані можна знайти на веб-сайті PEFC (<https://www.pefc.org/>).

Національним Органом Управління PEFC та органом уповноваженим PEFC в Україні є Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» (далі – «Ліцензіар»).

### **Стаття 2. Предмет Договору**

2.1. За умовами даного Ліцензійного договору Ліцензіар надає Ліцензіату(ам) невиключну ліцензію на право використання торгових марок PEFC з номером ліцензії PEFC/..... для використання поза продукцією в діловій діяльності Ліцензіата(ів) згідно PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги.

2.2. Ліцензіат(и) не має(ють) права передавати, продавати або будь-яким іншим чином відчужувати отриману ним ліцензію на право використання торгових марок PEFC (виступати субліцензіаром). Єдиним Уповноваженим органом на видачу ліцензії на торгові марки PEFC в Україні є Асоціація «НС ЛДС».

2.3. Ліцензіат(и) отримує(ють) право використовувати торгові марки PEFC відповідно до Нормативних Документів Ради PEFC (PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги), які можна знайти на офіційному сайті Ради PEFC.

2.4. Нормативні Документи Ради PEFC є дійсними в актуальній редакції та можуть періодично змінюватися Радою PEFC.

2.5. Права та обов'язки, що виникають у Ліцензіата(ів) внаслідок укладення даного Ліцензійного договору, не можуть передаватися ним третім особам без згоди на це Ліцензіара.

## **Стаття 3. Право власності на торгові марки PEFC**

### **3.1 Право власності**

#### **3.1.1 Логотип PEFC**



та аббревіатура PEFC є захищеними авторським правом матеріалами та зареєстрованими міжнародними торговими марками, що належать Раді PEFC. Несанкціоноване використання цих, захищених авторським правом матеріалів, заборонено і може призвести до судового процесу.

3.1.2 Логотип PEFC та аббревіатура PEFC не повинні використовуватися разом із будь-якими символами, які вказують на те, що вони є зареєстрованими торговими марками, такими як <sup>TM</sup> або <sup>R</sup>.

3.1.3. Ліцензіат(и) зобов'язаний(ні) використовувати торгові марки PEFC відповідно до PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, інших стандартів, нормативних та технічних документів PEFC, затверджених Асоціацією «НС ЛДС», та разом з реєстраційним номером, виданим Радою PEFC, щоб забезпечити ідентифікацію користувача торгової марки на його основі.

3.2. Сферу застосування торгових марок PEFC (як на продукції, так і поза продукцією) встановлено у міжнародному стандарті PEFC ST 2001:2020, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги та в інших стандартах, нормативних та технічних документах PEFC, які затверджені Асоціацією «НС ЛДС».

3.3 Вимоги щодо використання торгових марок PEFC встановлені в міжнародному стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, який є частиною договірної документації та міститься в додатку до цього договору. PEFC ST 2001 діє, як зазначено зараз, і може періодично змінюватися Радою PEFC.

3.4. Використання торгових марок PEFC регулюється та керується Радою PEFC та Асоціацією «НС ЛДС». Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» здійснює управління щодо використання торгових марок PEFC в Україні від імені Ради PEFC.

#### **Стаття 4. Інтерпретації термінів згідно PEFC ST 2001:2020, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, які використовуються у цій ліцензійній угоді**

##### **4.1. Використання поза продукцією**

Використання торгових марок PEFC, крім використання на продукції, що не стосується конкретної продукції або сировини походженням з лісу, який сертифікований PEFC.

##### **4.2. Використання на продукції**

Використання торгових марок PEFC, що стосується PEFC сертифікованого матеріалу у продукції, яке може сприйматися або розумітися покупцями або громадськістю як посилання на PEFC сертифікований матеріал. Використання на продукції може бути прямим (коли торгові марки PEFC розміщуються на матеріальній продукції) або непрямим (торгові марки стосуються матеріальної продукції, хоча вони не розміщуються безпосередньо на товарі).

#### **Стаття 5. Процес видачі ліцензії**

5.1. Процес видачі ліцензії на використання торгових марок PEFC встановлений у технічному документі UA SFM TD 08, Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC Асоціацією «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації», який затверджений Асоціацією «НС ЛДС».

#### **Стаття 6. Обов'язки Ліцензіата(ів)**

6.1. Ліцензіат(и) має(ють) право використовувати захищені торгові марки, включно з номером логотипу (індивідуальний реєстраційний номер, який присвоюється після укладення цього договору для використання Логотипу PEFC) поза продукцією, у межах ділової діяльності Ліцензіата.

6.2. Ліцензіат(и) повинен(ні) відповідати вимогам, викладеним у міжнародному стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, актуальній версії на сьогодні та змінам до неї, які можуть час від часу змінюватися Радою PEFC на момент укладення цього договору та протягом всього терміну його дії.

6.3. Користувач(і) торгових марок PEFC несе (несуть) відповідальність за свою поінформованість про зміни нормативних документів Асоціації «НС ЛДС» та / або Ради PEFC та зміну свого (їх) використання(ь) згідно змін до стандартів, зроблених Асоціацією «НС ЛДС» та / або Радою PEFC. Першоджерело, де можна знайти актуальні версії стандартів та технічних документів знаходить за

посиланням. <https://www.pefc.org/resources/technical-documentation>.

6.4. Користувач(і) торгових марок PEFC зобов'язаний(і) негайно та правдиво повідомити Ліцензіара про будь-які зміни, що стосуються ідентифікаційних даних Користувача(ів) торгових марок та статусу сертифікації.

6.5. Користувач(і) торгових марок PEFC, сертифікований(і) згідно стандартів Національної Системи Лісової Добровільної Сертифікації усвідомлює(ють), що на запит Ліцензіара або Ради PEFC повинен бути наданий список всіх випадків використання торгових марок PEFC поза продукцією.

6.6. Користувач(і) торгових марок PEFC зобов'язаний(і) надавати звітні документи, що підтверджують щорічний оборот (дохід (виручку) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)) компанії.

6.7. Невчасна оплата, відмова заповнити заявку та/або надати документи, зазначені в Додатку 7 є підставою для невидачі ліцензії або припинення дії ліцензії.

## **Стаття 7. Обов'язки Ліцензіара**

7.1. Ліцензіар зобов'язаний інформувати Користувача(ів) торгових марок PEFC про будь-які зміни до положень Ради PEFC та документації щодо використання торгових марок PEFC, які впливають на цей договір, шляхом електронного листа на останню відому електронну адресу. Якщо Користувач(і) торгових марок PEFC не приймає(ють) зміни, то Користувач(і) торгових марок PEFC може(уть) розірвати договір, згідно з пунктом 10.1.

7.2. Ліцензіар повинен надати Користувачу(ам) торгових марок PEFC доступ до Генератора Логотипів PEFC протягом двох (2) тижнів після підписання договору обома сторонами.

## **Стаття 8. Термін дії ліцензійного договору**

8.1. Даний договір набуває чинності з дня його підписання уповноваженими представниками сторін і діє протягом терміну дії сертифіката ланцюга поставок за умови повного виконання зобов'язань за ним, якщо тільки він не був розірваний відповідно до статті 10.

8.2. Дія ліцензійного договору поширюється на всю територію світу.

8.3. Ліцензіат(и) з дня призупинення, відкликання розірвання ліцензії не має право використовувати торгові марки PEFC, продавати продукцію з торговими марками PEFC, навіть, якщо вона була вироблена та упакована до припинення дії ліцензії.

## **Стаття 9. Оплата за договором**

9.1. Оплата за цим Ліцензійним договором здійснюється в національній валюті України за офіційним курсом гривні до CHF (швейцарського франку), встановленим Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на день оплати.

9.2. Тарифи зборів за використання торгових марок PEFC вказані в Додатку 6 до Технічного документу Національної Системи Лісової Добровільної Сертифікації UA SFM TD 08, Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC Асоціацією «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»

9.3. Оплата повинна бути здійснена у строк не пізніше 30 днів від дати виставлення рахунку Асоціацією «НСЛДС». Затримки з оплатою більше 7 днів від зазначеного строку можуть призвести до призупинення дії Ліцензійного договору.

9.4. Ліцензіар має право змінити розмір оплати, яка стягується за використання торгових марок PEFC. Зміни Ліцензійної угоди набувають чинності між Ліцензіаром та Користувачем(ами) торгових знаків PEFC через дев'яносто (90) днів після офіційного письмового повідомлення Ліцензіаром Ліцензіата(ів).

## **Стаття 10. Відкликання, розірвання договору**

10.1. Будь-яка сторона може розірвати ліцензійний договір за умови повідомлення за допомогою листа електронною поштою на останню відому електронну адресу мінімум за три (3) місяці до дати розірвання.

10.2. Ліцензіар може тимчасово призупинити дію ліцензійного договору з негайним ефектом, під час розслідування підозр у порушенні ліцензійного договору або PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги

10.3. У разі виявлення зловживання або підозри у зловживанні торговими марками PEFC Ліцензіар повинен надіслати Користувачу(ам) торгових марок PEFC письмовий запит на пояснення та повідомлення про тимчасове відкликання ліцензійного договору електронною поштою на останню електронну адресу, яка відома Ліцензіару. Користувач(і) торгових марок має(мають) два (2) тижні з дати відправлення електронного листа для підтвердження отримання та надання роз'яснень Ліцензіару. Тимчасове відкликання залишається чинним протягом максимум одного (1) місяця після того, як Користувач(і) торгових марок PEFC надав(ли) пояснення щодо підозри у зловживанні Ліцензіару, який розгляне це питання. У разі підтвердження зловживання тимчасове відкликання буде продовжено ще на три місяці. Протягом цих трьох (3) місяців Користувач(і) торгових марок PEFC повинен(ні) вжити коригувальних заходів для усунення зловживання. Після закінчення цих трьох (3) місяців Ліцензіар повинен перевірити

вжиті коригувальні заходи та їхні результати, і на основі перевірки може скасувати рішення про тимчасове відкликання ліцензійного договору, або може остаточно розірвати ліцензійний договір на використання торгових марок. В обох випадках Ліцензіар письмово повідомляє про своє рішення Користувача(ів) торгових марок PEFC.

10.4. В рамках розслідування підозр Ліцензіар залишає за собою право провести (самостійно або доручити третій стороні діяти від її імені) перевірку на місці операцій Користувача(ів) торгових марок PEFC, якщо він отримав скаргу третьої сторони або якщо Ліцензіар має підстави вважати, що договір порушується. Користувач(і) торгових марок PEFC несе(уть) відповідальність за витрати на зазначену перевірку та будь-які інші шкідливі наслідки.

10.5. Ліцензіар може тимчасово відкликати ліцензійний договір з негайною дією, якщо є підозра у зловживанні сертифікацією сталого лісоуправління з боку Користувача(ів) торгових марок PEFC, під час розслідування органом із сертифікації. Тимчасове відкликання триватиме доти, доки орган із сертифікації не закінчить розслідування. Якщо орган із сертифікації вирішить зберегти сертифікацію Користувача(ів) торгових марок PEFC, договір використання торгових марок буде відновлений. В іншому випадку, цей ліцензійний договір на використання торгових марок буде розірваний тієї самої дати, що і припинена дія сертифіката.

10.6. Ліцензіар може негайно розірвати ліцензійний договір, якщо є підстави вважати, що не дотримуються будь-які умови цього договору або PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги в його діючій редакції; Ліцензіат(и) умисно або з необережності дискредитує(ють) або шкодить(ять) репутації Ради PEFC та / або Асоціації «НС ЛДС».

10.7. Якщо Рада PEFC, як власник торгових марок PEFC, відкликає ліцензію на видачу логотипу від Асоціації «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації», цей договір також буде припинено.

10.8. Асоціація «НС ЛДС» та Рада PEFC не відшкодовують Ліцензіату(там) жодну компенсацію у випадку закінчення строку дії ліцензії на використання торгових марок PEFC внаслідок її скасування, відкликання або припинення дії або зупинення її дії на час розслідування незалежно від результатів розслідування.

## **Стаття 11. Обробка персональних даних**

11.1. Для видачі ліцензії на використання торгових марок Ліцензіар може збирати деякі персональні дані про Користувача(ів) торгових марок PEFC. Зібрані персональні дані включають: повне ім'я контактної особи, адресу електронної

пошти та номер телефону. Ця інформація необхідна для нормальної роботи системи сертифікації PEFC. Ці дані є загальнодоступними на веб-сайтах PEFC (веб-сайт Ради PEFC та веб-сайти Національних органів управління PEFC), і PEFC може передавати їх третім особам, виключно для цілей сертифікації. Ці дані необхідні для забезпечення роботи системи сертифікації PEFC, наприклад для відстеження дійсності ліцензій на використання торгових марок PEFC та сертифікованої продукції, споживачами та третіми сторонами.

11.2. Персональні дані про користувачів торгових марок залишаються відкритими протягом п'яти (5) років після закінчення терміну дії ліцензії на використання торгових марок. Далі дані будуть зберігатися у внутрішній базі даних для відстеження ліцензій. За запитом Ліцензіар може надавати Користувачу(ам) торгових марок PEFC інформацію про персональні дані, якими він володіє. Користувач(и) торгових марок PEFC має (мають) право отримати доступ до своїх персональних даних або перевірити їх, а також мати можливість їхньої модифікації, виправлення чи видалення в будь-який час. Якщо Користувач(и) торгових марок PEFC бажає скористатися одним із цих прав на захист даних, він може зв'язатися з Асоціацією «НС ЛДС» [info@pefcukraine.com](mailto:info@pefcukraine.com) та/або [pefcrequest@pefc.org](mailto:pefcrequest@pefc.org).

11.3. Підписуючи цей ліцензійний договір, Користувач(и) торгових марок PEFC погоджується(ються) з процедурою обробки даних, описаною в пункті 11.1 та 11.2. Якщо Користувач(и) торгових марок PEFC не хоче(уть) / бажає(ють), щоб ця інформація була загальнодоступною, ліцензія анулюється.

11.4. Додаткову інформацію щодо обробки даних PEFC можна отримати в Ліцензіара або в Ради PEFC.

11.5. Ліцензіат(и) відповідає(ють) за достовірність даних, поданих для обробки даних Ліцензіару.

## **Стаття 12. Відповідальність**

12.1. У разі порушення Ліцензіатом(ами) цього договору в частині несанкціонованого використання торгових марок PEFC, Ліцензіат(и) несе(уть) відповідальність в розмірі 10% від щорічного обороту компанії. доходу (виручки) суб'єкта господарювання від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за останній звітний рік, що передував року, в якому накладається штраф. Даний вид штрафу може бути накладено на Ліцензіата(ів) після письмового попередження про припинення несанкціонованого використання торгових марок PEFC. Якщо доходу (виручки) немає штраф накладається у розмірі еквівалентному 30 000 CHF (тридцяти тисяч швейцарських франків), згідно офіційного курсу швейцарського франку (CHF) до національної валюти України – гривні, встановленого

Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на момент накладення такого штрафу.

12.2. У випадку наявності доказів, що неналежне використання торгових марок PEFC було ненавмисним, розмір штрафу буде зменшено до 15 000 CHF (п'ятнадцяти тисяч швейцарських франків), згідно офіційного курсу швейцарського франку (CHF) до національної валюти України – гривні, встановленого Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на момент накладення такого штрафу.

12.3. Ліцензіар має право змінити розмір штрафу, який стягується за використання торгових марок PEFC всупереч умовам ліцензійного договору. Зміни Ліцензійної угоди набувають чинності між Ліцензіаром та Користувачем(ами) торгових марок PEFC через дев'яносто (90) днів після офіційного письмового повідомлення Ліцензіаром Ліцензіата(ів).

### **Стаття 13. Вирішення спорів**

13.1. Усі спори, розбіжності чи вимоги, які виникають із цього договору або у зв'язку з ним, у тому числі щодо його укладення, тлумачення, виконання, порушення, припинення чи недійсності, підлягають вирішенню у Господарському суді за місцем знаходження Відповідача відповідно до чинного законодавства України.

#### **Підписано в двох екземплярах**

м. Дніпро, « \_\_\_\_\_ » 20\_\_ року

Ліцензіар:

Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»

Голова Асоціації «НС ЛДС» \_\_\_\_\_

Ліцензіат(и):

«Компанія 1»

Директор «Компанії» \_\_\_\_\_

«Компанія 2»

Директор «Компанії 2» \_\_\_\_\_

## Додаток 5 Ліцензійний договір на використання торгових марок PEFC користувачі групи D: Ритейлери та власники брендів

### ЛІЦЕНЗІЙНИЙ ДОГОВІР на використання торгових марок PEFC

Між

**(1) Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»**,  
(далі – «Ліцензіар»),

Місцезнаходженням Асоціації є: вулиця Старокозацька, будинок 5, місто Дніпро, Україна, 49044,

та

**(2) «Компанія 1»**, «Адреса»,  
**«Компанія 2»**, «Адреса»,

Потрібно заповнити назву та адресу компанії для кожного ліцензіата, на якого поширюється цей договір

(далі – «Ліцензіат(и)», «Користувач(і) торгових марок PEFC»),

де «Компанія(ї)» – це ліцензіат(и) ліцензії PEFC у сфері використання **торгових марок PEFC**.

де «Компанія(ї)» – це Користувач(і) торгових марок PEFC, які належать до **користувачі групи D: Інші користувачі**, згідно PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги.

Кожна з Компаній, яка включена в цей договір, як користувач торгових марок PEFC, несе солідарну відповідальність за виконання будь-яких прав та обов'язків цього ліцензійного договору. Якщо один з Ліцензіатів не виконує вимогу(и) цього договору та / або у випадку, коли ліцензійний договір призупиняється або розривається для однієї з Компаній, що зазначені в цьому договорі, ліцензійний договір призупиняється або розривається для всіх компаній, що визначені як Користувач(і) торгових марок PEFC.

У результаті договору Ліцензіат(и) ліцензії PEFC зможе використовувати визнані торгові марки PEFC для лісової та деревинної продукції, що походить із лісів зі сталим лісоуправлінням.

Вищезазначені сторони погодилися з наступним:

## **Стаття 1. Загальні положення**

Торгові марки PEFC можуть використовуватися лише на основі ліцензії на використання торгових марок PEFC, виданої Радою PEFC або уповноваженим органом PEFC.

Уповноважений орган – це суб'єкт, який має дозвіл Ради PEFC видавати ліцензії на торгові марки PEFC та нотифікувати органи з сертифікації від імені Ради PEFC. Зазвичай уповноважені органи є національними органами управління PEFC.

Національні Органи Управління PEFC (PEFC NGB) є незалежними національними організаціями, створеними для розробки та впровадження системи PEFC у своїй країні. Перелік PEFC NGBs та їхні контактні дані можна знайти на веб-сайті PEFC (<https://www.pefc.org/>).

Національним Органом Управління PEFC та органом уповноваженим PEFC в Україні є Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» (далі – «Ліцензіар»).

## **Стаття 2. Предмет Договору**

2.1. За умовами даного Ліцензійного договору Ліцензіар надає Ліцензіату(ам) невиключну ліцензію на право використання торгових марок PEFC з номером ліцензії PEFC/..... для використання на продукції та поза продукцією в діловій діяльності Ліцензіата(ів) згідно PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги.

2.2. Ліцензіат(и) не має(ють) права передавати, продавати або будь-яким іншим чином відчужувати отриману ним ліцензію на право використання торгових марок PEFC (виступати субліцензіаром). Єдиним Уповноваженим органом на видачу ліцензії на торгові марки PEFC в Україні є Асоціація «НС ЛДС».

2.3. Ліцензіат(и) отримує(ють) право використовувати торгові марки PEFC відповідно до Нормативних Документів Ради PEFC (PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги), які можна знайти на офіційному сайті Ради PEFC.

2.4. Нормативні Документи Ради PEFC є дійсними в актуальній редакції та можуть періодично змінюватися Радою PEFC.

2.5. Права та обов'язки, що виникають у Ліцензіата(ів) внаслідок укладення даного Ліцензійного договору, не можуть передаватися ним третім особам без згоди на це Ліцензіара.

### **Стаття 3. Право власності на торгові марки PEFC**

#### **3.1 Право власності**

##### **3.1.1 Логотип PEFC**



та аббревіатура PEFC є захищеними авторським правом матеріалами та зареєстрованими міжнародними торговими марками, що належать Раді PEFC. Несанкціоноване використання цих, захищених авторським правом матеріалів, заборонено і може призвести до судового процесу.

3.1.2 Логотип PEFC та аббревіатура PEFC не повинні використовуватися разом із будь-якими символами, які вказують на те, що вони є зареєстрованими торговими марками, такими як <sup>TM</sup> або <sup>R</sup>.

3.1.3. Ліцензіат(и) зобов'язаний(ні) використовувати торгові марки PEFC відповідно до PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, інших стандартів, нормативних та технічних документів PEFC, затверджених Асоціацією «НС ЛДС», та разом з реєстраційним номером, виданим Радою PEFC, щоб забезпечити ідентифікацію користувача торгової марки на його основі.

3.2. Сферу застосування торгових марок PEFC (як на продукції, так і поза продукцією) встановлено у міжнародному стандарті PEFC ST 2001:2020, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги та в інших стандартах, нормативних та технічних документах PEFC, які затверджені Асоціацією «НС ЛДС».

3.3 Вимоги щодо використання торгових марок PEFC встановлені в міжнародному стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, який є частиною договірної документації та міститься в додатку до цього договору. PEFC ST 2001 діє, як зазначено зараз, і може періодично змінюватися Радою PEFC.

3.4. Використання торгових марок PEFC регулюється та керується Радою PEFC та Асоціацією «НС ЛДС». Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації» здійснює управління щодо використання торгових марок PEFC в Україні від імені Ради PEFC.

#### **Стаття 4. Інтерпретації термінів згідно PEFC ST 2001:2020, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, які використовуються у цій ліцензійній угоді**

##### **4.1. Використання поза продукцією**

Використання торгових марок PEFC, крім використання на продукції, що не стосується конкретної продукції або сировини походженням з лісу, який сертифікований PEFC.

##### **4.2. Використання на продукції**

Використання торгових марок PEFC, що стосується PEFC сертифікованого матеріалу у продукції, яке може сприйматися або розумітися покупцями або громадськістю як посилання на PEFC сертифікований матеріал. Використання на продукції може бути прямим (коли торгові марки PEFC розміщуються на матеріальній продукції) або непрямим (торгові марки стосуються матеріальної продукції, хоча вони не розміщуються безпосередньо на товарі).

##### **4.3. Ритейлер (роздрібний торговець)**

Організація, яка закупає PEFC сертифіковану готову продукцію від компаній, сертифікованих PEFC, та продає її споживачам.

#### **Стаття 5. Процес видачі ліцензії**

5.1. Процес видачі ліцензії на використання торгових марок PEFC встановлений у технічному документі UA SFM TD 08, Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC Асоціацією «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації», який затверджений Асоціацією «НС ЛДС».

#### **Стаття 6. Обов'язки Ліцензіата(ів)**

6.1. Ліцензіат(и) має(ють) право використовувати захищені торгові марки, включно з номером логотипу (індивідуальний реєстраційний номер, який присвоюється після укладення цього договору для використання Логотипу PEFC) на продукції та поза продукцією, у межах ділової діяльності Ліцензіата.

6.2. Ліцензіат(и) повинен(ні) відповідати вимогам, викладеним у міжнародному стандарті PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги, актуальній версії на сьогодні та змінам до неї, які можуть час від часу змінюватися Радою PEFC на момент укладення цього договору та протягом всього терміну його дії.

6.3. Користувач(і) торгових марок PEFC несе (несуть) відповідальність за свою поінформованість про зміни нормативних документів Асоціації «НС ЛДС»

та/або Ради PEFC та зміну свого(їх) використання(ь) згідно змін до стандартів, зроблених Асоціацією «НС ЛДС» та/або Радою PEFC. Першоджерело, де можна знайти актуальні версії стандартів та технічних документів знаходиться за посиланням. <https://www.pefc.org/resources/technical-documentation>.

6.4. Користувач(і) торгових марок зобов'язується(ються) щорічно збільшувати PEFC сертифіковані джерела закупівлі.

6.5. Користувач(і) торгових марок повинні надавати Асоціації «НС ЛДС» та Раді PEFC щорічний звіт, що містить детальний звіт використання торгових марок PEFC.

6.6. Коли торгові марки PEFC використовуються Користувачем(ами) для заявок на державні чи приватні закупівлі продукції або матеріалів, сертифікованих PEFC, звіт згідно вимоги пункту 6.6. повинен містити докази підтвердження цих заявок на закупівлі.

## **Стаття 7. Обов'язки Ліцензіара**

7.1. Ліцензіар зобов'язаний інформувати Користувача(ів) торгових марок PEFC про будь-які зміни до положень Ради PEFC та документації щодо використання торгових марок PEFC, які впливають на цей договір, шляхом електронного листа на останню відому електронну адресу. Якщо Користувач(і) торгових марок PEFC не приймає(ють) зміни, то Користувач(і) торгових марок PEFC може(уть) розірвати договір, згідно з пунктом 10.1.

7.2. Ліцензіар повинен надати Користувачу (ам) торгових марок PEFC доступ до Генератора Логотипів PEFC протягом двох (2) тижнів після підписання договору обома сторонами.

## **Стаття 8. Термін дії ліцензійного договору**

8.1. Даний договір набуває чинності з дня його підписання уповноваженими представниками сторін і автоматично щорічно поновлює свою дію, за умови дотримання Ліцензіатом(ми) пунктів 6.5, 6.6, 6.7. даного Договору.

8.2. Дія ліцензійного договору поширюється на всю територію світу.

8.3. Ліцензіат(и) з дня призупинення, відкликання розірвання ліцензії не має право використовувати торгові марки PEFC, продавати продукцію з торговими марками PEFC, навіть, якщо вона була вироблена та упакована до припинення дії ліцензії.

## **Стаття 9. Оплата за договором**

9.1. Оплата за цим Ліцензійним договором здійснюється в національній валюті України за офіційним курсом гривні до CHF (швейцарського франку), встановленим Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на день оплати.

9.2. Тарифи зборів за використання торгових марок PEFC вказані в Додатку 6 до Технічного документу Національної Системи Лісової Добровільної Сертифікації UA SFM TD 08, Видача ліцензій на використання торгових марок PEFC Асоціацією «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»

9.3. Оплата повинна бути здійснена у строк не пізніше 30 днів від дати виставлення рахунку Асоціацією «НСЛДС». Затримки з оплатою більше 7 днів від зазначеного строку можуть призвести до призупинення дії Ліцензійного договору.

9.4. Ліцензіар має право змінити розмір оплати, яка стягується за використання торгових марок PEFC. Зміни Ліцензійної угоди набувають чинності між Ліцензіаром та Користувачем(ами) торгових знаків PEFC через дев'яносто (90) днів після офіційного письмового повідомлення Ліцензіаром Ліцензіата(ів).

## **Стаття 10. Відкликання, розірвання договору**

10.1. Будь-яка сторона може розірвати ліцензійний договір за умови повідомлення за допомогою листа електронною поштою на останню відому електронну адресу мінімум за три (3) місяці до дати розірвання.

10.2. Ліцензіар може тимчасово призупинити дію ліцензійного договору з негайним ефектом, під час розслідування підозр у порушенні ліцензійного договору або PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги

10.3. У разі виявлення зловживання або підозри у зловживанні торговими марками PEFC Ліцензіар повинен надіслати Користувачу(ам) торгових марок PEFC письмовий запит на пояснення та повідомлення про тимчасове відкликання ліцензійного договору електронною поштою на останню електронну адресу, яка відома Ліцензіару. Користувач(і) торгових марок має (мають) два (2) тижні з дати відправлення електронного листа для підтвердження отримання та надання роз'яснень Ліцензіару. Тимчасове відкликання залишається чинним протягом максимум одного (1) місяця після того, як Користувач(і) торгових марок PEFC надав(ли) пояснення щодо підозри у зловживанні Ліцензіару, який розгляне це питання. У разі підтвердження зловживання тимчасове відкликання буде продовжено ще на три місяці. Протягом цих трьох (3) місяців Користувач(і) торгових марок PEFC повинен(ні) вжити коригувальних заходів для усунення зловживання. Після закінчення цих трьох (3) місяців Ліцензіар повинен перевірити

вжиті коригувальні заходи та їхні результати, і на основі перевірки може скасувати рішення про тимчасове відкликання ліцензійного договору, або може остаточно розірвати ліцензійний договір на використання торгових марок. В обох випадках Ліцензіар письмово повідомляє про своє рішення Користувача(ів) торгових марок PEFC.

10.4. В рамках розслідування підозр Ліцензіар залишає за собою право провести (самостійно або доручити третій стороні діяти від її імені) перевірку на місці операцій Користувача(ів) торгових марок PEFC, якщо він отримав скаргу третьої сторони або якщо Ліцензіар має підстави вважати, що договір порушується. Користувач(и) торгових марок PEFC несе(уть) відповідальність за витрати на зазначену перевірку та будь-які інші шкідливі наслідки.

10.5. Ліцензіар може тимчасово відкликати ліцензійний договір з негайною дією, якщо є підозра у зловживанні сертифікацією з боку Користувача(ів) торгових марок PEFC, під час розслідування органом із сертифікації. Тимчасове відкликання триватиме доти, доки орган із сертифікації не закінчить розслідування. Якщо орган із сертифікації вирішить зберегти сертифікацію Користувача(ів) торгових марок PEFC, договір використання торгових марок буде відновлений. В іншому випадку, цей ліцензійний договір на використання торгових марок буде розірваний тієї самої дати, що і припинена дія сертифіката.

10.6. Ліцензіар може негайно розірвати ліцензійний договір, якщо є підстави вважати, що не дотримуються будь-які умови цього договору або PEFC ST 2001, Правила використання торгових марок PEFC – Вимоги в його діючій редакції; Ліцензіат(и) умисно або з необережності дискредитує(ють) або шкодить(ять) репутації Ради PEFC та / або Асоціації «НС ЛДС».

10.7. Якщо Рада PEFC, як власник торгових марок PEFC, відкликає ліцензію на видачу логотипу від Асоціації «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації», цей договір також буде припинено.

10.8. Асоціація «НС ЛДС» та Рада PEFC не відшкодовують Ліцензіату(там) жодну компенсацію у випадку закінчення строку дії ліцензії на використання торгових марок PEFC внаслідок її скасування, відкликання або припинення дії або зупинення її дії на час розслідування незалежно від результатів розслідування.

## **Стаття 11. Обробка персональних даних**

11.1. Для видачі ліцензії на використання торгових марок Ліцензіар може збирати деякі персональні дані про Користувача(ів) торгових марок PEFC. Зібрані персональні дані включають: повне ім'я контактної особи, адресу електронної пошти та номер телефону. Ця інформація необхідна для нормальної роботи системи сертифікації PEFC. Ці дані є загальнодоступними на веб-сайтах PEFC

(веб-сайт Ради PEFC та веб-сайти Національних органів управління PEFC), і PEFC може передавати їх третім особам, виключно для цілей сертифікації. Ці дані необхідні для забезпечення роботи системи сертифікації PEFC, наприклад для відстеження дійсності ліцензій на використання торгових марок PEFC та сертифікованої продукції, споживачами та третіми сторонами.

11.2. Персональні дані про користувачів торгових марок залишаються відкритими протягом п'яти (5) років після закінчення терміну дії ліцензії на використання торгових марок. Далі дані будуть зберігатися у внутрішній базі даних для відстеження ліцензій. За запитом Ліцензіар може надавати Користувачу(ам) торгових марок PEFC інформацію про персональні дані, якими він володіє. Користувач(и) торгових марок PEFC має (мають) право отримати доступ до своїх персональних даних або перевірити їх, а також мати можливість їхньої модифікації, виправлення чи видалення в будь-який час. Якщо Користувач(и) торгових марок PEFC бажає(ють) скористатися одним із цих прав на захист даних, він може(уть) зв'язатися з Асоціацією «НС ЛДС» [info@pefcukraine.com](mailto:info@pefcukraine.com) та / або [PEFCrequest@pefc.org](mailto:PEFCrequest@pefc.org).

11.3. Підписуючи цей ліцензійний договір, Користувач(и) торгових марок PEFC погоджується(ються) з процедурою обробки даних, описаною в пункті 11.1 та 11.2. Якщо Користувач(и) торгових марок PEFC не хоче(уть) / бажає(ють), щоб ця інформація була загальнодоступною, ліцензія анулюється.

11.4. Додаткову інформацію щодо обробки даних PEFC можна отримати в Ліцензіара або в Ради PEFC.

11.5. Ліцензіат(и) відповідає(ють) за достовірність даних, поданих для обробки даних Ліцензіару.

## **Стаття 12. Відповідальність**

12.1. У разі порушення Ліцензіатом(ами) цього договору в частині несанкціонованого використання торгових марок PEFC, Ліцензіат(и) несе(уть) відповідальність в розмірі 10% від щорічного обороту компанії. доходу (виручки) суб'єкта господарювання від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за останній звітний рік, що передував року, в якому накладається штраф. Даний вид штрафу може бути накладено на Ліцензіата(ів) після письмового попередження про припинення несанкціонованого використання торгових марок PEFC.. Якщо доходу (виручки) немає штраф накладається у розмірі еквівалентному 30 000 CHF (тридцяти тисяч швейцарських франків), згідно офіційного курсу швейцарського франку (CHF) до національної валюти України – гривні, встановленого

Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на момент накладення такого штрафу.

12.2. У випадку наявності доказів, що неналежне використання торгових марок PEFC було ненавмисним, розмір штрафу буде зменшено до 15 000 CHF (п'ятнадцяти тисяч швейцарських франків), згідно офіційного курсу швейцарського франку (CHF) до національної валюти України – гривні, встановленого Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на момент накладення такого штрафу, у випадку якщо штраф перевищує зазначену суму.

12.3. Ліцензіар має право змінити розмір штрафу, який стягується за використання торгових марок PEFC всупереч умовам ліцензійного договору. Зміни Ліцензійної угоди набувають чинності між Ліцензіаром та Користувачем(ами) торгових марок PEFC через дев'яносто (90) днів після офіційного письмового повідомлення Ліцензіаром Ліцензіата(ів).

### **Стаття 13. Вирішення спорів**

13.1. Усі спори, розбіжності чи вимоги, які виникають із цього договору або у зв'язку з ним, у тому числі щодо його укладення, тлумачення, виконання, порушення, припинення чи недійсності, підлягають вирішенню у Господарському суді за місцем знаходження Відповідача відповідно до чинного законодавства України.

#### **Підписано в двох екземплярах**

м. Дніпро, «\_\_\_\_\_» 20\_\_ року

Ліцензіар:

Асоціація «Національна Система Лісової Добровільної Сертифікації»

Голова Асоціації «НС ЛДС» \_\_\_\_\_

Ліцензіат(и):

«Компанія 1»

Директор «Компанії» \_\_\_\_\_

«Компанія 2»

Директор «Компанії 2» \_\_\_\_\_

## Додаток 6 Тарифи Зборів за використання торгових марок PEFC

### Тарифи Зборів за використання торгових марок PEFC

Категорія користувача торгових марок		Плата за видачу ліцензії* (CHF**)	Періодична сплата* (CHF**)
Категорія В, Категорія С	до 1,5 млн. Оборот в CHF **	0	0
	понад 1,5 млн та до 15 млн. Оборот в CHF	0	0
	понад 15 млн та до 1,5 млрд. Оборот в CHF	0	0
	понад до 1,5 млрд. Оборот в CHF	0	0
Категорія D		0	0

20% ПДВ слід додати до тарифів, за необхідності

\*Оплата здійснюється в національній валюті за офіційним курсом гривні до CHF, встановленим Національним банком України (<https://bank.gov.ua/>) на день оплати

\*\*Оборот: загальний обсяг доходу (виручки) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) компанії, на яку поширюється ліцензія на використання логотипу PEFC, за минулий рік

Примітка: У разі сертифікації організації з декількома локаціями оборот організації з декількома локаціями розраховується як сума оборотів об'єктів, що охоплюються організацією з декількома локаціями і охоплюються заявкою.

**Додаток 7 Заявка на отримання ліцензії на використання  
торгових марок PEFC  
ЗАЯВКА НА  
ЛІЦЕНЗІЮ НА ВИКОРИСТАННЯ ТМ PEFC**

**I. Ідентифікаційні дані заявника**

Повне та скорочене найменування (у разі наявності)	
Форма власності	
Місцезнаходження	
Фактична адреса/адреса потужностей	
Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ	
Номери контактних телефонів та ПІБ контактної особи	
Адреса електронної пошти	
Адреса веб-сайту	
Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) керівника або особи, на яку покладено функції з керівництва та управління господарською діяльністю	
Наявність відокремлених підрозділів або дочірніх підприємств	
Дохід (виручка) суб'єкта господарювання від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) (За повний фінансовий рік та на останню звітну дату (обов'язково) у гривнях. Вносяться дані з актуальних, на час заповнення, рядків фінансової звітності або декларації)	
Основний вид економічної діяльності (КВЕД)	
Система оподаткування	

У разі подання заявки на мультиліцензію, що охоплює кілька локацій, заявка повинна містити ідентифікаційні та контактні дані всіх локацій, для яких подана заявка.

**II. Група заявника користувачів логотипу**

*(в одній заявці може бути позначена лише одна категорія)*

<b>B. Власники / лісокористувачі</b>	<input type="checkbox"/>
<b>C. Лісова промисловість, Торівля</b>	<input type="checkbox"/> Власник сертифіката C-o-C
	<input type="checkbox"/> Власник сертифіката C-o-C організації з декількома локаціями
	<input type="checkbox"/> Заявка на отримання мультиліцензії
<b>D. Інші користувачі</b>	<input type="checkbox"/>

### **III. Інформація та документи для обробки заявки:**

Номер сертифіката / дата придатності (якщо групи В і С)	
Підтвердження участі у груповій / регіональній / сертифікації з декількома локаціями	
Оборот (дохід (виручку) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за останній рік в СНФ (якщо групи В і С)	
<b>Документи, необхідні для оформлення заявки:</b> <input type="checkbox"/> Копія сертифіката PEFC (якщо групи В і С) <input type="checkbox"/> Копія підтвердження участі в груповій сертифікації (якщо група В або С, групова / регіональна / сертифікації з декількома локаціями) <input type="checkbox"/> Список всіх локацій, охоплених заявкою, включаючи повні контактні дані (якщо заявка на мультиліцензію, група С)	

Додатково заявник повинен подати наступні документи:

Витяг із ЄДР

Витяг зі статуту з повноваженнями директора

Копія наказу та протоколу на обрання директора

Документ, підтверджуючий повноваження представника (якщо заява подається представником)

Витяг з фінансової звітності за останній рік, що передує року звернення (річна декларація для ФОП)

### **IV. Декларація заявника:**

Я (ПІБ, посада), діючи від імені (Назва суб'єкта господарювання, код ЄДРПОУ) на підставі (документ) підтверджую, що:

- Я прочитав положення Ради PEFC щодо використання логотипу PEFC та прийняв їх,

Підтверджую достовірність та актуальність вищезазначеної інформації.

Вказані відомості є повними, дійсними і правдивими.

Підпис представника заявника

**Додаток 8 Заявка на одноразове використання торгових марок  
PEFC  
ЗАЯВКА НА ОДНОРАЗОВЕ  
ВИКОРИСТАННЯ ЛОГОТИПУ PEFC**

**I. Ідентифікаційні Дані Заявника**

Повне та скорочене найменування (у разі наявності)	
Форма власності	
Місцезнаходження	
Фактична адреса/адреса потужностей	
Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ	
Номери контактних телефонів та ПІБ контактної особи	
Адреса електронної пошти	
Адреса веб-сайту	
Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) керівника або особи, на яку покладено функції з керівництва та управління господарською діяльністю	
Наявність відокремлених підрозділів або дочірніх підприємств	
Основний вид економічної діяльності (КВЕД)	
Система оподаткування	

**II. Мета використання торгових марок PEFC**

Пояснення наміру використання торгових марок PEFC
---

**III. Декларація заявника:**

Я (ПІБ, посада), діючи від імені (Назва суб'єкта господарювання, код ЄДРПОУ) на підставі (документ) підтверджую, що:

- Я прочитав положення Ради PEFC щодо використання логотипу PEFC та прийняв їх,

Підтверджую достовірність та актуальність вищезазначеної інформації. Вказані відомості є повними, дійсними і правдивими.

Підпис представника заявника  
(згідно розділу I)